

“சகன் நெறிபரப்ப இன்தமிழ் வளர்ப்போம்”  
“கான் நெறிபரப்ப இன்தமிழ் வளர்ப்போம்”



# கலசம்

## KALASAM

ஜப்பசி - கார்த்திகை - மார்கழி 2009



தீபாவளி  
வாழ்த்துக்கள்

இலண்டனிலிருந்து இலவசமாக வெளிவரும் முதல் ஆன்மிகக் காலாண்டிதழ்

# Veenas @ Barkingside

Indian Shopping made easy

## English & Tropical food

Fresh Vegetables

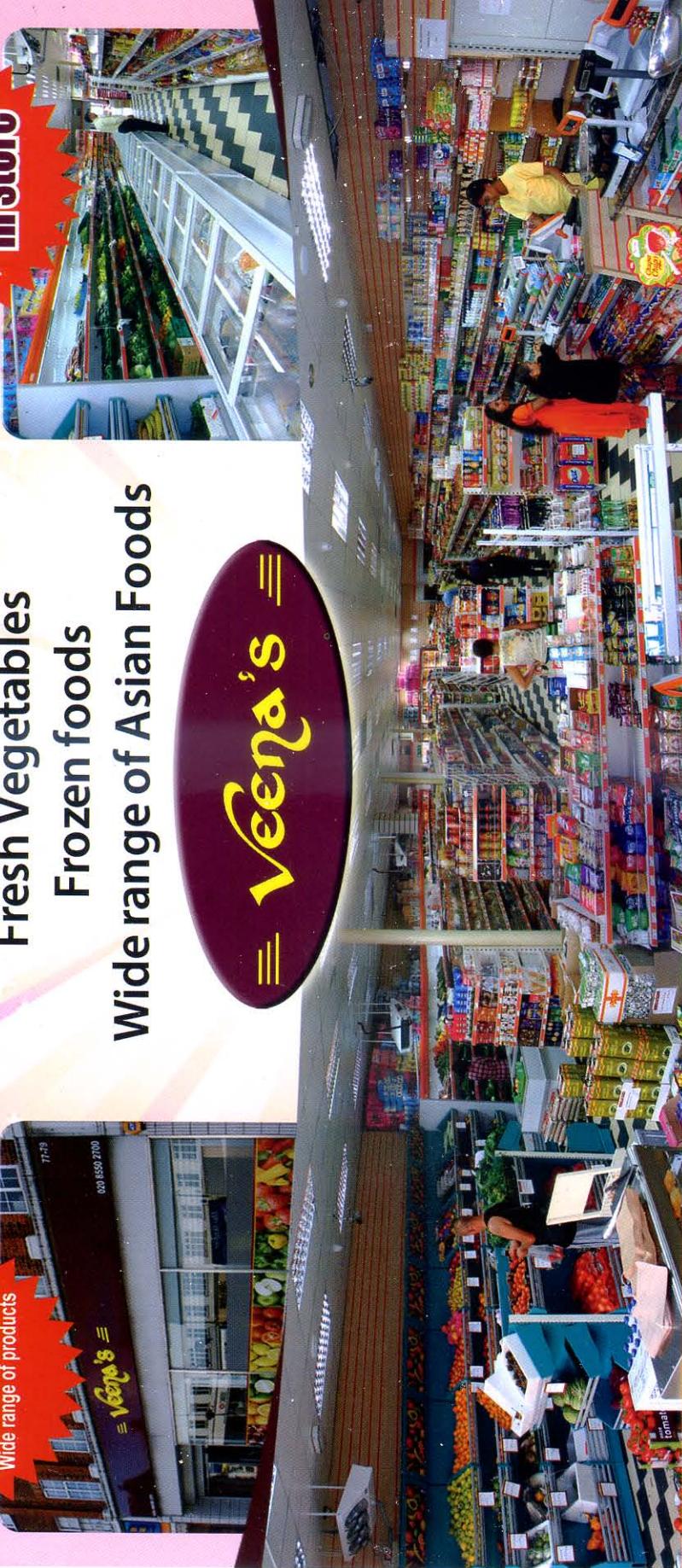
Frozen foods

Wide range of Asian Foods

**NEWLY  
OPENED**

Wide range of products

Many  
more Offers  
in store



= Veenas =

77-79, High Street, Barkingside, Essex IG6 2AF Tel: 0208 550 2700 [www.veenas.com](http://www.veenas.com)



மணி 17

# கலசம்

## KALASAM

www.smsuk.info  
E-mail: kalasam @ gmail.com

ஒலி 64



## மாற்றாரை மாற்றும் படை

அன்மையில் நடந்த சம்பவங்கள் இரண்டு என் மனசை மிகவும் உறுத்தின. இரண்டும் இருவேறு சமயவழிபாட்டு இடங்களில் நடந்தவை. இன்டுமே ஒரே மாதிரியானவை. இறைதொண்டு செய்யும் இருவரை அந்தந்தச் சமயவழிபாட்டு இடங்களை நிருவகிக்கும் அறங்காவலர் குழு உறுப்பினர் இருவர் அவமதித்ததே நான் பார்த்த; கேட்ட சம்பவங்கள்.

இறைதொண்டு, கற்பித்தல், உயிர்பேணல் போன்றவை சேவைகளே அன்றி ஊதியத்துக்காக மட்டும் செய்யும் தொழில்கள்ல. ஆகவே இவற்றைச் செய்பவர்கள் தம்மை அதற்குத் தகுதியுள்ளவராக ஆக்கிக்கொள்ளவேண்டும். அது அவர்களுடைய கடமை.

சிவத்தொண்டு செய்யவென நாம் நியமித்தவர்கள் இப்படித் தகுதியுள்ளவர்களே! அவர்கள் நம்முடைய அடிமைகள் அல்ல. தம்பிரான் தோழரான சுந்தரரே ‘தில்லை வாழ் அந்தனர்தம் அடியார்க்கும் அடியேன்’ என்றுதான் பாடிப்போந்தார். இறைதொண்டு செய்யும் தொண்டர்கள் மதிக்கப்பட வேண்டியவர்கள். ஆனால் எம்மைப்போலவே அவர்களும் மனிதர்கள். அவர்களுக்கும் எம்மைப்போல உணர்வுகள் - பசி, தாகம், கஸைப்பு, மகிழ்வு, துக்கம் என்று உண்டு என்பதை நாம் மறந்துவிடக்கூடாது. அவர்களும் தவறுகள் செய்ய வாய்ப்புண்டு. என்ன பிழை செய்தார்கள் என்பதை உறுதி செய்தபின் அவர்களைப் பண்பான முறையிலே கண்டிக்கலாம். அதேவேளை அவர்கள் மீது மதிப்பு இருக்கவேண்டும். நாம் மதிக்கும் அளவுக்கு அவர்களிடம் அறிவு, ஆற்றல், ஆடக்கம், சேவை மனப்பான்மை இல்லையென்றால் அவர்களை அந்தப் பதவியில் அமர்த்தியவர்களே அதற்குப் பொறுப்பாவர்.

மற்றைய மதங்களிலே அவரவர் மொழியிலேதானே வழிபாடு செய்கிறார்கள்; நாம் ஏன் தமிழிலே வழிபாடு செய்யக்கூடாது என்று உதாரணத்துக்கு மட்டும் மற்ற மதங்களை இழுப்பவர்கள், மத குருவை மதிப்பதிலும் மற்றைய மதங்களை உதாரணத்துக்கு இழுத்தால் நன்றாக இருக்கும். கிறித்துவ மத குருவையோ, இஸ்லாமிய இமாமையோ, பெளத்த துறவியையோ அந்தந்த மதத்தவர் இழிவு படுத்தவதை நாம் எங்காவது கண்டிருக்கிறோமா? அல்லது பிறமதத்திலுள்ள குரு சைவ மத குருவை விட எவ்வகையிலும் உயர்ந்தவரா? இவை நாம் சிந்திக்கவேண்டிய சில விடயங்கள்.

ஆற்றுவார் ஆற்றல் பணிதல் அதுசான்றோர்  
மாற்றாரை மாற்றும் படை

பணிவடையவர்கள் தம் பகைவரையும் திருத்தும் திறன் உடையவர்கள் என்பர் வள்ளுவர். அதை உள்ளுதல் நமக்கு நல்லது.

க ஜெகதீசுவரன் - ஆசிரியர்

**நிர்வாகக் குழு:** திரு. க. ஜெகதீசுவரன் (ஆசிரியர்) திரு. ச. ஆனந்தத்தியாகர் திரு. சி. தம்பு  
திரு. சி. அற்புதானந்தன் திரு. வ. இ. இராமநாதன் திரு. ச. வைத்தியநாதன்

**தொடர்பு முகவரி:** SMS 2 Salisbury Road London E12 6AB. Tel/Fax: 020 8514 4732



# இந்த இதழில்

அருணகிரிநாரின் உவமைகள் - கந்தசங்கி சிறப்புக்கட்டுரை	03
ஆன்மிக இலக்கியத்தில் தமிழ் நயம்	06
நவக்கிரஹங்கள் நலம்பெற்ற தலங்கள்	09
கலிக்காமநாயனார் - பெரியபுராணத்தொடர்	12
மனித வாழ்வில் ஜோதிடம்...	14
தோப்புக்கரணம் - தத்துவாமிரதம்	16
பிள்ளைகளுக்கு அறிவுரை - கந்தபுராணச் சிந்தனைகள்	18
பெருமை சொல்லவும் பெரிதே - அறிமுக உரை	22
பாடக்காச பெற்ற அற்புதம்	26
ஊசியில் ஏன்.....	30
எழுத்துப் பிழையற.....	31
காஞ்சிபுரம் - பயணக்கட்டுரை	33
கண்ணனும் தாத்தாவும்	36
திருக்குறள்	39
Hinduism in search of Answers	41
Thiruvalluvar - picture story	45



# அருணகிர்நாதர்ஜன் உபலூட்டகள்

- E. R. பாலாஜி

அருணகிரிநாதரின் பாடல்களைப் பல கோணங்களில் ஆராயலாம். எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக அவர் தலைசிறந்த முருக பக்தர். முருகப்பிரானே முதலாய கடவுள் என்ற கருத்து அவரது பாடல்கள் எல்லாவற்றிலும் தீவிரமாகப் பதிந்துள்ளது. அருணகிரியாரின் எல்லாப் பாடல்களுக்கும் பாட்டுடைத் தலைவன் முருகப்பிரான்தான். இளமைப் பராயத்தில் செய்த தவறுகளால் மிகவும் நோய்வாய்ப்பட்டு, தற்கொலை செய்து கொள்ள அவர் முயன்றார். ஆனால் முருகனின் கருணையால் காப்பாற்றப்பட்டார் என்பது நாமனைவரும் அறிந்த சரித்திரமே. அதுமுதலாக தன் எஞ்சிய வாழ்நாள் முழுவதும் முருகனைப் பாடுவதும் வழிபடுவதுமாகவே கழித்தார். அவர் பாடிய எல்லாப் பாடல்களிலும் அந்தப் பக்தியின் முத்திரை பிணைந்துள்ளது. ஆனால் நாம் பார்க்கப் போவது அந்தக் கோணத்தில் இல்லை.

இரண்டாவது, அருணகிரிநாதர் மிகப் பெரிய தத்துவவாதி என்ற கோணம். நாம் யார்? எங்கிருந்து வந்தோம்? இந்த உலகம் என்பது என்ன?

வானோ? புனல் பார் கனல் மாருதமோ?

ஞானோதயமோ? நவில் நான் மறையோ?

யானோ? மனமோ? எனை ஆண்டவிடம் தானோ?

அதாவது வான், புனல், பார், கனல், மாருதம் என்ற பஞ்சபூதங்கள் ஏன் தெரிகின்றன? இவை உண்மையா? அல்லது மனத்தளவிலோ, அறிவளவிலோ தோன்றும் காட்சி மாயங்களா? அல்லது எல்லாம் அகங்காரம் என்ற ஆணவத்தின் வெறும் உருவ மயக்கங்களா? இதை எல்லாம் அவர் தனது பாக்களில் ஆங்காங்கு புலப்படுத்துகிறார். ஆனால் நாம் இங்கு பார்க்கப்போவது சிந்தனையாளர், தத்துவ அறிஞர் அருணகிரியார் அல்ல.

முன்றாவது அருணகிரியார் அனைவருக்கும் வாழ்க்கைகளை நெறி காட்டும் நீதிநெறியாளர். மனிதர்கள் இந்தவுலகில் எப்படி வாழ வேண்டும் என்று சமுதாயச் சிந்தனையோடு ஆங்காங்கு தன் பாக்களில் நெறிமுறைகளை அதாவது code of conduct களை அமைத்துக் கூறியிருக்கிறார்.

**உதாரணமாக, கந்தரலங்காரத்தில்**

தடுங்கோள் மனத்தை, விடுங்கோள் வெகுளியை

தானமென்றும் இருங்கோள் இருந்தபடி இருங்கோள்

என்ற அறிவுரை

அழுக்காறு அவா வெகுளி இன்னாச் சொல் நான்கும்

இழுக்கா இயன்றது அறும்

என்ற குறளை நினைவுறுத்துகின்றது.

மற்றோர் இடத்தில்,

“அந்தோ மனமே நமது ஆக்கையை நம்பாதே” என்று சொல்வார்.

உடல் நிலையற்றது, இளமை நிலையற்றது, செல்வமும் நிலையில்லாதது. ஆதனால் நிலையில்லாத இவற்றைத் தேடி அலைந்து வாழ்நாளை ‘வீழ்’ நாளாக்காமல் நிலையுள்ள பொருள்களைத் தேடிப் பெறவேண்டும் என்று கட்டளை இடுகிறார். இப்படிப் பல இடங்களில் அருணகிரியார் எப்படி வாழவேண்டும் என்று நமக்கு ஆணையிட்டுள்ளார்.



ஆனால் நான் குறிப்பிட விரும்புவது முருகபக்தர் என்ற அருணகிரியையோ, தத்துவ வித்தகர் என்ற அருணகிரியையோ அல்லது வாழ்க்கைநெறி போதகர் என்ற அருணகிரியையோ அல்ல. தலைசிறந்த கவிஞர் என்ற கண்ணோட்டத்தோடு நோக்கவே விழைகிறேன்.

சாதாரணமாக ஒரு கவிஞரின் கவிதைகளில் மூன்று விதமான அம்சங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம். ஒன்று - பொருட்செறிவு, இரண்டு - சொற்களின் இனிமை, மூன்று - உவமை, உருவகம் போன்ற அணிகலன்கள். அதாவது சொல், பொருள், அணிகலன் ஆதியன. இதைப்பற்றி வடமொழியில் ஒரு செய்யுள் உண்டு.

உபமா காளிதாசஸ்ய பாரவே ரர்த்த கெளரவம்

தண்டின: பதலாலித்யம் மாகே சந்தி த்ரயோ குணா:

அதாவது உவமை என்றால் காளிதாசன், பொருட்செறிவுக்கு ஒரு பாரவி, அழகுச் சொற்களுக்கு தண்ட என்ற பெரும் புலவன். ஆனால் மாகன் என்ற பெரும்புலவனிடம் இவை அனைத்துமே காணப்படும் என்பார்கள்.

இதையே தமிழில் சொல்ல வேண்டும் என்றால்,

உவமைக்கு ஒர் இளங்கோ

பொருஞுக்கு ஒரு வள்ளுவன்

சொல்லழகுக்கு ஒரு கம்பர் என்று சொல்லலாம்.

ஆனால் நமது அருணகிரியாரின் கவிதைகளில் இந்த மூன்று அம்சங்களுமே மிகச்சிறந்த அளவில் குடிகொண்டிருக்கின்றன. பொருட்செறிவை எடுத்துக்கொண்டாலும் சரி, சொல்லினிமையை எடுத்துக்கொண்டாலும் சரி, உவமை நயங்களை எடுத்துக் கொண்டாலும் சரி... அருணகிரியார் எவருக்கும் சளைத்தவர் அல்ல.

இந்த மூன்று பகுதிகளில் நான் இங்கு குறிப்பிடுவது அருணகிரியாரின் உவமைகள் பற்றி. அதாவது எனக்குத் தெரிந்த ஒரிரு கவிதைகளில், அதிலும் எனக்குப் புரிந்த அளவில்! அதனால் மிகவும் மேலெழுந்தவாரியாக இருப்பதாகத் தோன்றினால் மன்னிக்கவும்.

அருணகிரியின் முதல் பாட்டையே எடுத்துக்கொள்வோம்.

முத்தைத்தரு பத்தித் திருநகை அத்திக்கிறை சத்திச் சரவண

முத்திக்கொரு வித்துக் குருபர - எனவோதும்

அத்திக்கு இறை - தேவயானையின் தலைவன். திருநகை - இளமுறுவல். பத்தி - பற்களுடன் கூடியவன் முத்தைத்தரு பத்தி - முத்தையொத்த பற்களைப் பெற்றவன்

ஆகையால் எடுத்தவுடனேயே, அதாவது தனது முதல் பாட்டில், முதல் அடியில் முதல் சொல்லிலேயே ஒரு உவமையுடன் தொடங்குகிறார் அருணகிரி. உவமை என்றால் சாதாரண உவமையில்லை. முத்தான உவமை. இதில் வேடிக்கை என்னவென்றால் வடமொழியிலும் மகாகவி காளிதாசன் தனது முதல் காவியத்தில் முதல் செய்யுளின் முதல் வரியின் முதல் சொல்லை உவமையோடுதான் தொடங்குகிறான்.

வாகர்த்தாவிவ சம்ப்ருக்தெள வாகர்த்த ப்ரதிபத்தயே

ஜகத்: பிதரேள வந்தே பார்வதீ பரமேஸ்வரேள



சொல்லும் அதன் பொருளும் எவ்வாறு எப்போதும் ஒன்றோடு ஒன்று இணைந்து நிற்கின்றனவோ அவ்வாறே சிவபெருமானும் பார்வதியும் இரண்டற எப்போதும் இணைந்து இருக்கின்றார்களாம். சொல் இல்லாவிட்டால், பொருளை உணரமுடியாது. பொருளில்லையென்றால் சொல்லும் பயனற்றது. ஆகையால், சொல்லும் பொருளும் எப்போதும் ஒருங்கு இணைந்தே காணப்படும். அத்தகைய உவமையை காளிதாசன் தன் முதற் கவியில் வழங்கியதைப்போல் அருணகிரி அவர்களும் தனது முதற் கவிதையில் முத்தாக வழங்கியிருக்கிறார்.

நாம் சாதாரணமாக பழமொழி ஒன்றைச் சொல்லி வருகிறோம். அதாவது பெத்த மனம் பித்து பிள்ளை மனம் கல்லு என்று. அதே போல் அருணகிரியார் பக்தி இல்லாத மனத்தைக் கல்லோடு ஒப்பிடுகிறார். ‘நெஞ்சக்கனகல்லு நெகிழ்ந்துருக’ என்கிறார். இதை உவமை என்று சொல்வதை விட உருவகம் என்று சொல்லுவதே சரி. அதாவது கல்போன்ற நெஞ்சம் என்று சொல்லாமல், நெஞ்சமாகிய கல் என்கிறார். அதுவும் சாதாரண கல் இல்லை. கனகல்லு.... அதாவது கனமான கல்லு.

**இதையே இன்னொரு செய்யுளில்**

‘தினியான மனோசிலை மீது உன்தாள்  
அணியார் அரவிந்த மரும்புமதோ’ என்பர்.

இங்கே தன் மனத்தை தியான மனோசிலை என்கிறார். அதாவது கெட்டியான பாறை என்கிறார். இத்தகைய கனமான பாறையில் இறைவனின் அழகிய பாதமலர் பதியுமா என்று ஏங்கிப் புலம்புகிறார்.

இந்த மனித உடலையே ஒரு வீடாக உருவகப்படுத்திச் சொல்வது அருணகிரியாரின் ஒரு ஒப்பற்ற உவமையாகும்.

ஜவர்க்கு இடம் பெறக் காலிரண்டு ஒட்டி அதில் இரண்டு  
கைவைத்த வீடு குலையுமுன்னே வந்து காத்தருளே!

மெய், வாய், விழி, நாசி, செவி என்று ஜவர், அதாவது ஜம்பொறிகள் இந்த உடலாகிய வீட்டில் குடி புகுந்துள்ளனர். அந்த வீட்டுக்கு இரண்டு கால்கள், இரண்டு கைகள்.. குடித்தனக்காரர்கள் ஜந்துபேர்! ஒரு நாள் இல்லாவிட்டால் ஒரு நாள் உடலாகிய இந்த வீடு இடிந்து வீழ்வது திண்ணம். அதற்குள் நீ வந்து அருள் புரிவாயாக என்று வேண்டுகிறார்.

இன்னும் வரும.....

கோயில்களிலுள்ள தெய்வத் திருவருவங்களை வடநாட்டிலே தொட்டு வணங்குகிறார்கள். அதுபோல நாமும் தொட்டு வணங்கலாமா?

உண்மையான பத்தி உடைய ஆன்மிகவாதி தெய்வத்தைத் தொட்டு வணங்கவேண்டும் என்று நினைக்கமாட்டான். அவன் ஏற்கெனவே இறைவனைத் தன் இதயத்திலே சமந்துகொண்டு இருக்கிறானே!

-சேஷாத்திரிநாத சாஸ்திரிகள், நன்றி: சக்தி

**குற்றம் குற்றமே!**

சென்ற கலசம் இதழின் அட்டையில் ஸ்ரீ சிவகாமசுந்தரி என்பதற்குப் பதிலாக ஸ்ரீ சிவகாமசுந்தரி என்று அச்சாகிவிட்டது. தவறுக்கு வருந்துகிறோம். அதைச் சுட்டிக்காட்டிய அன்பர் திரு தியாகர் அவர்களுக்கு எமது நன்றி.



# ஆன்மீக இலக்கியில்களை தமிழ் நூல்

ச. வேதநாராயணன்

இருந்தமிழே உன்னால் இருந்தேன் இமையோர்

விருந்தமிழ்தம் என்றாலும் வேண்டேன்

(தமிழ் விடு தூது 151)

தமிழ் ஆன்மிக இலக்கியங்களில் ஆன்மிக உனர்வு மட்டுமல்லாது பல்வகைத் தமிழ்ச் சுவையும் மல்கி உள்ளன. அப்படிச்சில நயங்களை இக்கட்டுரையில் காண்போம். முதலில் இந்த இலக்கியங்களிலே தமிழைப்பற்றி வருகின்ற குறிப்புக்களைப் பார்ப்போம்.

மீனாட்சியம்மை பிள்ளைத்தமிழில் ‘தீந்தமிழின் ஒழுகு நறும் சுவையே’ என்ற வரி தமிழின் இனிமையைப் பறைசாற்றுகிறது. பெருந்திராட்டி பிள்ளைத்தமிழில் ‘முத்தமிழ் மொய்த்த தவத்துறை உத்தமி’ என்ற அடியைக் காண்கிறோம். அருணகிரியார் கந்தரலங்காரத்தில் ஒருபடி மேலே போய் ‘மொய்தார் அணி குழல் வள்ளியை வேட்டவன் முத்தமிழால் வைதாரையும் அங்கு வாழவைப்போன்’ என அறுதியிட்டுக் கூறுகிறார்.

திருஞானசம்பந்தர் திருநெறிய தமிழ் வஸ்வர். நிகரில்லன தமிழ் மாலைகள், சீரார் தமிழ் ஞானசம்பந்தன், நல்ல செந்தமிழ் வஸ்வவன் என்றெல்லாம் தமிழ் மொழியைப் புகழ்கிறார். திருநாவுக்கரசர் பன்னிய செந்தமிழ், தமிழோடு இசைபாடல் மறந்தறியேன் எனப்போற்றுகிறார். சுந்தரரோ, பன்னலம் தமிழால் பாடுவேற்கு அருளாய், பண்ணார் இன்தமிழாய்ப் பரமாய பரஞ்சுடரே, ஏழிசை இன்தமிழால், நானும் இன்னிசையால் தமிழ் பரப்பும் ஞானசம்பந்தன் எனப் பரவுகிறார். மாணிக்கவாசகர் தண்ணார் தமிழ் அளிக்கும் தண்பாண்டி நாட்டானை என்று பாடி மகிழ்கிறார்.

இனி நாம் இந்த இலக்கியங்களில் பொதிந்துள்ள சில நயங்களைப் பார்ப்போம். முதலில் தன்மை அனியை விளக்கும் பாக்களைக் காண்போம். எத்தகைய பொருளை விளக்குவதாக இருந்தாலும் அதன் இயல்பான நிலை விளங்க அதற்குரிய சொற்களால் உரைப்பது தன்மை எனும் அலங்காரம் ஆகும். தண்டியலங்காரம் எனும் இலக்கண நூலில் உள்ள செய்யுள்.

நீல மணிமிடற்றன் நீண்ட சடைமுடியன்  
நூல் அணிந்த மார்பன் நுதல்விழியன் - தோலுடையன்  
கைம்மான் மறியன் கனல்மழுவன் கச்சாலை  
எம்மான் இறையோர்க்கு இறை

என்று காஞ்சி எம்பெருமானை இயல்பாகப் போற்றும் பாடல் இது.

இதை எழுதும்போது. திருநாவுக்கரசின் பாட்டு நினைவுக்கு வருகிறது. ஆடல் வஸ்வானைத் தன் மனத்திரையில் அழகொழுக எழுதிப் பார்க்கிறார். யாவரும் அறிந்த பாடல்.

குனித்த புருவமும் கொவ்வைச் செவ்வாயிற் குமின் சிரிப்பும்  
பணித்த சடையும் பவளம்போல் மேனியிற் பால் வெண்ணீரும்  
இனித்த முடைய எடுத்த பொற்பாதமும் காணப்பெற்றால்  
மனித்தப் பிறவியும் வேண்டுவதே இம்மா நிலத்தே

(நான்காம் திருமுறை. கருநட்ட விருத்தம்)

இனி இயற்கை வருணானையைப் பார்ப்போம்.



இறைவனின் தாமரை புரையும் காமர் சேவடியை உள்ளுகிறார்கள் அப்பர். இறைவன் திருவடி எப்படி இருக்கிறதாம்?

மாசில் வீணையும் மாலை மதியமும்  
வீசு தென்றலும் வீங்கு இள வேனிலும்  
முசு வண்டறை பொய்க்கையும் போன்றதே  
ஈசன் எந்தை இணையை நீழலே

மாலையில் எங்கள் ஊர்க் குளக்கரையில் சந்தியாவந்தனம் செய்யும்போது இந்த அநுபவத்தைப் பெற்றிருக்கிறேன். ஒரு சிறு படிக்கட்டு உள்ள குளம். சுற்றிலும் பூச்செடிகள். அதில் மொய்க்கும் வண்டுகள். சூரியன், சந்திரன் இரண்டையுமே காணமுடியும். தொலைவிலுள்ள கோயிலிலிருந்து வரும் ஆலயமணி ஒசை.... பலமுறை இந்தச் சூழ்நிலையை இரசித்திருக்கிறேன். எனக்கு முன்பே வாக்சர் அவ்வின்பத்தை நுகர்ந்து இருக்கிறார்.

திருமுருகாற்றுப் படையில் நக்கீரர் பழமுதிர்சோலையில் உள்ள அருவியை வருணிக்கிறார்.

வேறுபல் துகிலின் நுடங்கி அகில் சமந்து  
ஆரம் முழுமுதல் உருட்டி வேரால்  
பூவுடை அலங்குசினை புலம்பவேர் கீண்டு  
விண்பொரு நெடுவரைப் பரிதியின் தொடுத்த  
தண்கமழ் அலர்திறால் சிதைய நன்பல  
ஆசினி முதுசுளை கலாவ மீமிசை  
நாக நறுமலர் உதிர யூகமொடு  
மாழக முசுக்கலை பனிப்பப் பூநுதல்  
இரும்பிடி குளிர்ப்ப வீசிப் பெருங்களிற்று  
முத்துடை வான்கோடு தழீஇத் தத்துற்று  
நன்பொன் மணிநிறம் கிளரப் பொன்கொழியா  
வாழை முழுமுதல் துமியத் தாழை  
இளங்ர் விழுக்குலை உதிரத் தாக்கிக்  
கறிக்கொடிக் கருந்துணர் சாயப் பொறிப்புற  
மடநடை மஞ்ஞஞ பலவுடன் வெர்திக்  
கோழி வயப்பெடை இரியக் கேழலொடு  
இரும்பனை வெளிற்றின் புன்சாய் அன்ன  
குருஉமயிர் யாக்கைக் குடாவடி உளியம்  
பெருங்கல் விடர்அளைச் செறியக் கருங்கோட்டு  
ஆமா நல்ஏறு சிலைப்பச் சேண்ணின்று  
இழுமென இழிதரும் அருவிப்  
பழமுதிர் சோலை மலைகிழ வோனே

சந்தன மரங்கள், மூங்கில்கள், அகில், சரபுன்னை மலர்கள், கனிந்த பலாச்சளைகள், மிளகுக் கொடிகள், நெடிய தென்னை, வாழை மரங்கள், தேன் பிலிற்றும் தேனடைகள், யானைத் தந்தங்கள், ஆண், பெண் யானைகள், சூரங்குகள், பன்றிகள், கரடிகள், காளைகள், மயில்கள், வேகமாக ஓலியுடன் கீழே விழும் அருவி எல்லாம் நீங்கள் காண்கிறீர்களா?

திருஞானசம்பந்தர் திருவையாற்றில் உள்ள குரங்குகளின் நிலையைச் சுவையாக விளக்குகிறார்.  
புலனைந்தும் பொறிகலங்கி நெறிமயங்கி யறிவழிந்திட் டைம்மே லுந்தி  
அலமந்த போதாக அஞ்சேலென் றருள்செய்வான் அமருங் கோயில்  
வலம்வந்த மடவார்கள் நடமாட முழவதிர மழையென் றஞ்சிச்  
சிலமந்தி யலமந்து மரமேறி முகில்பார்க்குந் திருவை யாறே



திருவையாறு கோயில் வளாகத்தில் குரங்குகள் வசிக்கின்றன. பூசை நேரம். மகளிர் பூசை நேரத்தில் ஆலயத்தை வலம் வருகிறார்கள். திருமுறையை ஒதிக்கொண்டு செல்கிறார்கள். முழுகள் ஒலிக்கின்றன. இவ்வொலிகள் குரங்குகளுக்கு இடி இடிப்பதுபோல் தோன்றுகின்றன. மழை வருமா என்று உறுதி செய்வதற்காக அவை மரத்தின் மேல் ஏறி மேகங்களை நோக்குகின்றன. எத்தகைய கற்பனை.

திருவாரூர்த் தலத்தில் அப்பரடிகள் இதுபோல ஒரு கற்பனை ஒவியத்தை வரைந்துள்ளார். நாலாந் திருமுறைப் பாடல் அது.

நாகத்தை நங்கை அஞ்ச நங்கையை மஞ்ஞஞ என்று  
வேகத்தைத் தவிர நாகம் வேழத்தின் உரிவை போர்த்து  
பாகத்தில் நிமிர்தல் செய்யாத் திங்களை மின்னென் றஞ்சி  
ஆகத்திற் கிடந்த நாகம் அடங்கும் ஆ ரூரனார்க்கே.

சிவன் திருமேனியில் உள்ள பாம்புகள் உமையை மயிலென்றும், முகில் போன்ற நிறமுடைய யானைத் தோலின் பின் தோன்றி மறையும் திங்களை மின்னென்றும் அஞ்சுகின்றன. ஞானிகள் இயற்கையிலே கடவுளையும் கடவுளிலே இயற்கையையும் காண்பர்; களிப்புறுவர்.

சேக்கிழார் பெரியபுராணத்தில் ஏநாதிநாத நாயனார் செய்த போரைப் படம் பிடித்துக் காட்டுகிறார். பாட்டின் ஒலியே போறின் வன்மையைக் காட்டுகிறது.

வாளோடு நீங்கை துடித்தன மார்பொடு வேல்கள் குளித்தன  
தோளோடு வாளி நிலத்தன தோலொடு தோல்கள் தகைத்தன  
வாளோடு வார்கழல் இற்றன தாரோடு சூழ்சிரம் அற்றன  
நாளோடு சீறி மலைப்பவர் நாடிய போர் செய் களத்தினில்  
மனித உறுப்புகள் தரையில் குவிந்து கிடப்பதும், வேல், வாள் போன்ற கருவிகள் தம் வேலையை முடித்துவிட்டு, குருதியில் தோய்ந்து சிதறியிருப்பதும் மனக்கண்ணில் தோன்றுகிறதல்லவா?

போரிலிருந்து விலகி தாயன்புக்கு வருவோம். திருநெல்வேலி காந்திமதி அம்மன் பிள்ளைத் தமிழிலிருந்து ஒரு பாடல். ஒரு தாய் தன் குழந்தையை எப்படிச் சீராட்டுவாள் என்பதை எதிர்மறையில் இப்பாடல் விளக்குகிறது.

வாராது இருந்தால் இனி நான் வடிவேல் விழிக்கு மையெழுதேன்  
மதிவாள் நுதலில் திலகமிடேன் மணியால் இழைத்த பணி புணையேன்  
பேராதரத்தினோடு பழக்கம் பேசேன் சிறிதும் முகம் பாரேன்  
பிறங்கு முலைப்பால் இனிதூட்டேன் பிரியமுடன் ஒக்கலையில் வைத்து  
தேரார் நெடுவீதி வளங்காட்டேன் செய்ய கனிவாய் முத்தமிடேன்  
திகழும் மணித்தொட்டிலில் ஏற்றி திருக்கண் வளர் சீராட்டேன்  
தாரார் இமவான் தட மார்பில் தவழும் குழந்தாய் வருகவே  
சாலிப்பதி வாழ் காந்திமதி தாயே வருக வருகவே

குழந்தையின் கண்களுக்கு மையிடுவது, நெற்றியில் பொட்டு வைப்பது, நகை போட்டுப் பார்ப்பது, முகம் பார்த்துப் பேசுவது, தாய்ப்பால் புகட்டுவது, இடுப்பில் குழந்தையை வைத்துக்கொண்டு தெருவில் போகும் நாய், காக்கைகளைக் காட்டிச் சோறு ஊட்டுவது, முத்தம் இடுவது, தொட்டிலில் இட்டுத் தாலாட்டுப்பாடித் தூங்கச் செய்வது நாம் (இரு புறத்திலும்) அநுபவித்த காட்சிதானே.

எனக்குத் தெரிந்த அளவில் நான் துய்த்த தமிழ் நயத்தை இங்கே வரைந்துள்ளேன். உங்கள் தமிழ் ஆர்வத்தை இது கொஞ்சம் தூண்டிவிடும் என்று நம்புகிறேன்.



# நவக்கிரங்கள் நலம் பெற்ற துணிகள்

முருகு. இராமலிங்கம்  
துணைத்தலைவர், சைவ சித்தாந்தப் பெருமன்றம், சென்னை

சிவபெருமானே முழுமுதற் கடவுள். நவக்கிரகங்கள் சிவபெருமான் ஆணைப்படிதான் செயற்படமுடியும். சிவபெருமான் ஒருவனே தானாக அருளும் பேராற்றல் உடையவன். சிவபெருமான் மட்டுமே நமது விதியை மாற்றி நன்மை செய்ய வல்லவன்.

ஆனால் நவக்கிரகங்கள் பேராற்றல் உடையவைகள் என்றும், அவைகள்தான் நல்லது கெட்டதுகளைச் செய்கின்றன என்றும் நாம் தவறான கருத்துக் கொண்டுள்ளோம். மேலும் நமக்குள்ள தோஷங்களைப் போக்கிக் கொள்ள நவக்கிரகங்களுக்குப் பரிகாரங்களைச் செய்ய வேண்டும் என்றும் நாம் தவறான எண்ணம் கொண்டுள்ளோம்.

நவக்கிரகங்கள் அணைத்தும் தமக்கு ஏற்பட்ட துன்பங்களைக் கணிய சிவ வழிபாடு செய்து அத்தலத்து ஈசனால் அவைகளுக்கு அருள் பாலிக்கப்பட்டுள்ளன. உதாரணமாக செவ்வாய் கிரகம், வைத்தீசுவரன் கோயில் தலத்தில் உள்ள அருள்மிகு வைத்தியநாத சுவாமியை வழிபட்டுத் தனக்கு ஏற்பட்ட துன்பத்தைப் போக்கிக் கொண்டது. ஏனைய கிரகங்களும் இவ்வாறே வழிபட்டு அவைகளுக்குள்ள துன்பங்களைப் போக்கிக் கொண்டன. பல்வேறு தலங்களில் நவக்கிரகங்கள் அநுக்ரகமாக அன்பர்களுக்கு அருளைப் பொழிகின்றன. அத்தலங்களே தற்போது நவக்கிரகத் தலங்கள் என அழைக்கப்படுகின்றன.

சிவபெருமான் ஆணைப்படியே நவக்கிரகங்கள் நமது விதிக்கு ஏற்ப இன்ப துன்பங்களை ஊட்டுகின்றன. நவக்கிரகங்களை வணங்கி அர்ச்சனை செய்தாலும் தோடி நிவர்த்திக்குச் சில பரிகாரங்களைச் செய்தாலும் அவைகளால் நமக்கு எவ்வகையாலும் நன்மையைச் செய்யவே முடியாது அப்படிச் செய்யும் அதிகாரமும் நவக்கிரகங்களுக்கு இல்லை.

நவக்கிரங்களுக்கு ஆற்றலைக் கொடுத்து அவைகளை இயக்கும் சிவபெருமானைப் போற்றித் துதித்தால் மட்டுமே நமது தோஷங்கள் (துன்பங்கள்) நீங்கும். எனவே மூல மூர்த்தியாகிய சிவபெருமானை வழிபட்டு நவக்கிரக தோடித்தைப் போக்கிக் கொள்வோமாக.

சிவபெருமான் அருளால் நலம்பெற்ற நவக்கிரகங்கள் அத்தலங்களில் வழிபடும் கிரகங்களாக அமைந்துள்ளன. எனவே நாமும் நவக்கிரங்களுக்கு அருள்பாலித்த அத்தலத்து மூலமுர்த்தியைப் போற்றி வழிபாடு செய்து, அப்பெருமான் அருளால் நமது துன்பங்களை சுவடு தெரியாமல் போக்கிக்கொள்வோமாக.

நமது சைவசமய ஆசாரியர்களில் ஒருவரான திருஞானசம்பந்தப் பெருமான், சூரியன் வழிபட்டு நலம்பெற்ற தலமாகிய “திருமங்கலக்குடி” பதிகத்தில் 3ஆவது பாடலில் அத்தலத்து மூலவராக எழுந்தருளியுள்ள அருள்மிகு பிரணவ சாதேசவரரை

“கருங்கையானையின் ஸர் உரிபோர்த்திடு கள்வனார்,  
மருங்குளலாம் மணம் ஆர்பொழில் சூழ் மங்கலக்குடி  
அரும்புசேர் மலர்க் கொன்றையினான் அடி அன்போடு  
விரும்பி ஏத்தவல்லார் வினை ஆயின வீடுமே”



எனப் போற்றித் துதித்துள்ளார்கள். இந்தப் பாடலில் ‘வினை ஆயின வீடுமே’ அதாவது வினை நீங்கும் என்று திட்டவட்டமாக அருளியுள்ளார்கள். இது போன்று திருநாவுக்கரசு நாயனாரும் சந்தரமூர்த்தி நாயனாரும் நவக்கிரகங்கள் நலம் பெற்ற திருத்தலங்களுக்குச் சென்று பதிகங்கள் அருளியுள்ளார்கள்.

நவக்கிரகத்தின் பெயர்	திருத்தலத்தின் பெயர்	பதிகம் அருளியவரின் பெயர்	திருமுறை எண்	பதிக எண்
சூரியன்	சூரியனார் கோயில்	திருஞான சம்பந்தர்	2ஆம் திருமுறை	10
சந்திரன்	திங்களூர்	திருநாவுக்கரசர்	4ஆம் திருமுறை	18
அங்காரகன்	புள்ளிருக்கு வேஞ்சுர் (வைத்தீஸ்வரன் கோயில்)	திருஞான சம்பந்தர்	2ஆம் திருமுறை	43
புதன்	திருவெண்காடு	திருஞான சம்பந்தர்	2ஆம் திருமுறை	48
குரு	(ஆலங்குடி) திருஇருப்புவௌ	திருஞான சம்பந்தர்	2ஆம் திருமுறை	36
சுக்கிரன்	கஞ்சனார்	திருநாவுக்கரசர்	6ஆம் திருமுறை	92
சனி	திருநள்ளாறு	திருஞான சம்பந்தர்	2ஆம் திருமுறை	20
இராகு	திருநாகேகவரம்	திருஞான சம்பந்தர்	2ஆம் திருமுறை	24
கேது	கீழ்ப்பெரும்பள்ளம்	சுந்தரர்	7ஆம் திருமுறை	72
இராகு, கேது (பொது)	திருக்காளத்தி	திருஞான சம்பந்தர்	3ஆம் திருமுறை	36

மேலே உள்ள திருத்தலங்களில் மூலமூர்த்திகளைத்தான் மூவர் முதலிகள் தனித்தனியே துதித்துப் பதிகம் அருளியுள்ளார்கள். இதற்கான பதிகங்கள் மூவர் தேவார அடங்கன்முறை நூலில் உள்ளன. அன்பர்கள் பக்தியுடன் ஒதிப் பயனடைவார்களாக.

நவக்கிரகங்களுக்கு அருள்பாலித்த ஈசனைத்தான் தேவார மூவர் முதலிகள் போற்றித் துதித்தனர். அப்பெருமான்தான் அக்கிரகங்களுக்கு ஏற்பட்ட துண்பங்களை நீக்க வல்லவர் என்பதை நாம் உணர வேண்டும். நாமும் நவக்கிரக கோயில்களுக்குச் செல்லும் பொழுது முறையாக அதிகார நந்தியைத் தொழுது விநாயகருக்கு வணக்கம் செலுத்தி, பின்பு நேரே கர்ப்பக்கிரகத்திற்கு அருகில் சென்று நமக்குத் தெரிந்த திருமுறை, பத்திப் பாடல்களை மெல்லிய குரலிலே பாடி சிவபெருமானையும், அம்பாளையும் துதிக்க வேண்டும். பின் முடிந்தவரை பண்ணுடன் அந்த அந்தக் தலங்களுக்கு உரிய பதிகங்களை ஒது வேண்டும். எல்லாம் வல்ல முழு முதற்கடவுளாகிய மூலமூர்த்தி கிரகதோഴத்தைப் போக்கி நல்லன எல்லாம் வழங்குவார். இது உறுதி. அடுத்து முறைப்படி வலமாக வந்து சுற்று தெய்வங்களை வழிபட்டு அங்கே உள்ள கிரகத்தின் சந்நிதிக்கு வந்து வழிபட வேண்டும்.



அன்பர்கள் தயவு செய்து பொதுவாக முக்கியமாக கவனிக்க வேண்டியது நாம் திருக்கோயில்களுக்குச் சென்று அங்கே உள்ள குருக்களிடம் (சிவாசாரியாரிடம்) அர்ச்சனைக்குரிய தேங்காய் பழம் மலர் முதலியவற்றைக் கொடுத்து அர்ச்சனை செய்யச் சொல்லி அர்ச்சனை செய்துவிட்டு வந்து விடுகின்றோம். இத்துடன் வழிபாடு முடிவடைவதில்லை. நாம் மூலவர் சந்திதியில் திருமுறைப்பாடல்களைப் பொருள் உணர்ந்து கூடியவரை உரிய பண்ணுடன் ஒத்வேண்டும். இவ்வாறு ஒத்தினால், தமிழோடு இசை கேட்கும் இச்சையால் சிவபெருமான் நம்மிடம் வருவார். அருள்பாலிப்பார். இது உறுதி. பாடுவோம்; பயன்பெறுவோம்.

வேய் உறு தோளி பங்கன் விடம் உண்ட கண்டன்  
மிக நல்ல வீணை தடவி  
மாச அறு திங்கள் கங்கை முடிமேல் அணிந்து என்  
உளமே புகுந்த அதனால்  
ஞாயிறு திங்கள் செவ்வாய் புதன் வியாழம் வெள்ளி  
சனி பாம்பு இரண்டும் உடனே  
ஆச அறும் நல்ல நல்ல அவை நல்ல நல்ல  
அடியார் அவர்க்கு மிகவே

-திருஞானசம்பந்தர்-  
நன்றி - அரனருள்

## **ஸ்ரீ சிவகாமி அம்பிகை உடனுறை ஸ்ரீ சிதம்பரேஸ்வரர் சந்திதி**

சைவ முன்னேற்றச் சங்கத்தின் மண்டபத்திலுள்ள ஸ்ரீ சிதம்பரேஸ்வரர் சந்திதியில் தினமும் மாலை 8 மணிக்கு பூசை வழிபாடுகள் நடைபெற்று வருகின்றன. வழிபாட்டு மண்டபம் மாலை மணி முதல் இரவு 9 மணிவரை வழிபாட்டுக்காகத் திறந்திருக்கும்.

ஓவ்வொரு வெள்ளிக்கிழமையும் “நால்வர் தமிழ்க் கலைநிலையம்” மாணவர்களின் பெற்றோர் உபயத்தில் வழிபாடுகள் நடைபெற்று வருகின்றன.

கடந்த அக்டோபர் 9ஆம் திகதி ஆரம்பித்து, வெள்ளிக்கிழமை தோறும் இரவு 8.30 மணிக்கு பெரியபுராண சொற்பொழிவுகள் நடைபெற்று வருகின்றன.

### **நடக்கவிருக்கும் விசேட வழிபாடுகள்**

கந்தசட்டி வழிபாடு:	18.10.09 முதல் 23.10.09 வரை
விநாயகர் விரதவழிபாடு:	02.12.09 முதல் 22.12.09 வரை
திருவெம்பாவை:	22.12.09 முதல் 31.12.09 வரை

மார்கழி மாச ஆருத்ரா தரிசனமும் நடேசர் அபிழேகமும் 31.12.09 அன்று  
காலை 5 மணிக்கு ஆரம்பமாகி நடைபெறும்.

சிவன்டியார்கள் இத்தினங்களில் வந்து வழிபட்டு அருள்பெற வேண்டுகிறோம்.



# கலிக்காம நாயனார்

- மு சிவராசா

இறைவன் ஆன்மாக்கள்பாற் காட்டும் கருணை இருவகைத்தாம். ஒன்று அறக் கருணை. மற்றது மறக்கருணை. யாருக்கு, எப்போது, எவ்விதக் கருணை காட்டவேண்டும் என அறிந்து, இறைவன் அவருக்கு அப்போது இரண்டில் ஒருவிதக் கருணை காட்டுவார். அப்பர் சுவாமிகளுக்குச் சூலைநோய் கொடுத்ததும் சுந்தரமூர்த்தி சுவாமிகளுக்குக் கண்பார்வை கெடுத்ததும் மறக்கருணையின்பாற் படும். துன்பம் கொடுத்து நல்வாழ்வு அளிப்பதே மறக்கருணை. எவ்விதத் துன்பத்தினாலும் ஒர் ஆன்மாவைக் கெடுப்பது இறைவன் திருவள்ளும் அல்ல. நல்ல குருநாதன் நம்மை வருத்துவது கொல்லவல்ல கொல்லவல்ல என்பது முதுமொழி.

இறைவன் அருட்செயல்கள் இவ்வாறாக, அவன் அடியார்கள் செயல்கள் சிலவும் மறத்தின்பாற் படுவனவாய்த் தோன்றும். துன்பங்களைத் தமக்கே செய்து கொள்வதும் தாம் பிற உயிர்களைத் துன்புறுத்துவதும் உண்டு. பெரியபூராணத்திலே போற்றப்படும் நாயன்மார்களிற் பலர் இவ்வாறான துன்பச் செயல்களில் ஈடுபட்டிருந்ததைக் காணலாம். இறைவனுக்குச் சாத்தும் பூமாலை தொடுப்பதற்கான பூவை மோந்த தம் மனைவியின் கையைத் துண்டித்தார் கழற்சிந்கர். அபிஷேகப் பாற்குடத்தை இடறிய தந்தையின் காலை வெட்டினார் விசாரசருமர். சூதாட்டத்தில் வல் வழக்குப் பேசுவோரைச் சுரிகையாற் குற்றியவர் மூர்க்கர். சிவனடியார் திருவழுதுக்கெனச் சேமித்து வைத்திருந்த நெல்லைக் கவர்ந்த உறவினர் பலரையும் கொலை செய்தவர் கோட்டுவியார். சிவனடியார் திருவழுதுக்காகத் தமது ஒரே மகனைக் கறிசமைத்துக் கொடுத்தவர் சிறுத்தொண்டர்.

தத்தம் வன்செயல்களால் பிற உயிர்களை

வதைத்தவர்கள் இவ்வாறாக, தம்மையே வருத்திக்கொண்டவர்களையும் நாம் உள்ள கொள்ளலாம். சுவாமிக்கான நிவேதனப் பொருள்கள் சிதறியமையால், தம் கழுத்தை அறுத்தவர் அரிவாட்டாயர். சிவனடியார் உடையை வெளுத்துக் கொடுக்க முடியா மையால் துணி துவைக்கும் கல்லில் தம் தலையை மோத முனைந்தவர் திருக் குறிப்புத்தொண்டர். இவர்கள் யாவருமே மேற்கொண்ட செயல்கள் தன்முனைப்பிற் செய்யப்பட்டன அல்ல. இறைவன் உள்ளின் ரூணர்த்த நடந்த செயல்களே இவை. இச் செயல்கள் சாதாரணமானோர் மனோ நிலையில் பார்க்கப்படும்போது வன்செயல்களாகத் தோன்றும். இவற்றை நாமும் கடைப் பிடிக்கலாமே எனவும் எண்ணலாம். அவ்வாறு எண்ணும்போது எமது மனப்பக்குவத்தை நாம் எடைபோட்டுப் பார்த்தல் சாலும். எமது பத்திவெராக்கியம் எந்த அளவில் உள்ளது என்பதை அப்போது அறியலாம். கண்ணப்ப நாயனார் செயலையும் நாம் செய்ய முற்படுவோமா என்பதை ஒரு கணம் சிந்திக்கலாம்.

ஒரு சில அடியவர்கள் இறைவன் அருட்செயல்களை மனங்கொள்ள மறுத்தும் உள்ளனர். ஒருவர் விறங்மிண்ட நாயனார். திருவாரூர் தேவாசிரிய மண்டபத்திலுள்ள அடியவர்களை வணங்காது கோயிலுக்குப் போகமுற்பட்ட சுந்தரமூர்த்தி சுவாமிகளை, ‘அவன் நமக்குப் புறகு’ என ஒதுக்கிப்பேசினார். உடன் இருந்த அடியவர் சிலர் ‘சுந்தரர் இறைவனாலேயே தோழராகக் கொள்ளப் பட்டவர் அல்லவா?’ என்றபோது, ‘அப்படியானால் அந்த இறைவனுமே நமக்குப் புறகு’ எனக்கூறி ஒதுக்க முனைந்தவர் விறங்மிண்டர். இவர் காரணமாக நாம் பெற்றுள்ளதே திருத்தொண்டத்தொகை. இவர்போலவே சுந்தரர்



செயலைத் தவறேனக் கொண்டவர் கலிக்காமர். ஆண்டவனைத் தூது சொல்ல அனுப்பிய அடியவன் சுந்தரர் என்று மனம் வெதும்பியவர். சோழநாட்டிலே திருப்பெருமங்கலம் என்னும் பதியிலே அவதரித்தார் கலிக்காமர். சிவபத்தி, அடியார் பத்தியில் சிறந்து விளங்கினார். சுந்தரமூர்த்தி நாயனார் சங்கிலியாரைத் திருமணம் செய்து, பின் ஒற்றியூரை நீங்கித் திருவாரூர் வந்தபோது, முதல் மனைவியான பரவையார் கோபித்து, தம் மனைக்குள் சுந்தரர் வரவொண்ணாது தடுத்தார். அவர் கொண்ட கோபத்தைத் தணிக்கும்படி சுந்தரர் இறைவனை வேண்டினார். இறைவனும் தமது தோழருக்காக இரவு முழுவதும் சுந்தரர்க்கும் பரவையாருக்கும் இடையில் தூது சென்று இருவரும் சேரும் வண்ணம் அருள் செய்தார். இவ் விவரத்தை அறிந்த கலிக்காமர் சுந்தரர் மீது வெறுப்பும் கோபமும் கொண்டார். அடியவரான சுந்தரர் ஆண்டவனைக், கேவலம் கணவன் மனைவிக் கிடையேயான பின்கை நீக்கும்படி தூது செல்ல விடுத்தமை மாபெரும் தவறேனக் கொண்டார். சுந்தரமூர்த்தி சுவாமிகளைக் காண்பதே பாபம் எனக் கருதினார். இவருக்கு மனமாற்றம் ஏற்படுத்த இறைவன் திருவுளம் கொண்டார். அதன்பொருட்டு கலிக்காமருக்கு சூலைநோயை ஏற்படுத்தினார். பல்வேறு வைத்தியங்கள் செய்தும் நோய் தீரவில்லை. இறைவன் அவர் கனவிலே தோன்றி சுந்தரமூர்த்தியினால் மட்டுமே அந்நோய் தீருமென்று அருளி, சுந்தரர் கனவில், ‘கலிக்காமரின் சூலைநோயை நீ சென்று தீர்ப்பாயாக’ என்றும் கூறியருளினார்.

கலிக்காமரைக் காண்பதற்காக சுந்தரமூர்த்தி சுவாமிகள் அவர் இல்லம் நோக்கி வருவதை அன்பர்கள் வாயிலாக அறிந்த கலிக்காமர், ‘ஆண்டவனை ஏவல் கொண்டவனைக் காண்பதுவும் அவனால் என் நோய் நீங்குவதும் வேண்டியதில்லை. அந்நோய் நீங்கும்படி என் உயிரை விடுதல் சாலச் சிறந்தது’ என்று உடைவாளால் தமது வயிற்றைக் கிழித்து உயிரை நீத்தார். நோயும் நீங்கிற்று; உயிரும் பிரிந்தது. சிறிதுபோதில் அங்கு சுந்தரர் வந்து சேர்ந்தார். அவர் வருகையை அறிந்த

கலிக்காமரின் மனைவியார் தம் கணவரின் உடலை மறைத்து வைத்தார். அடியவரை வரவேற்க வீட்டை அலங்கரித்து தீபம், பூரணகும்பம் நிரைத்து முகமலர்ச்சி காட்டி வீட்டின் உள்ளே அழைத்து ஆசனத்து அமரச்செய்தார். கலிக்காமரைக் காணவேண்டும் எனக் கோரிய சுந்தரருக்கு, அவர் நலமே துயில்கின்றார் என்ற பதில் வந்தது. சுந்தரர், ‘கலிக்காமரின் சூலைநோய் தீர்த்து உடனிருப்பதற்காக வந்துள்ளேன், அவரிடம் என்னை அழைத்துப் போங்கள்’ என்றபோது தவிர்க்கமுடியாமல் சுந்தரர் கலிக்காமரின் பள்ளியறைக்கு அழைத்துச் செல்லப்பட்டார். அங்கு வயிறுகிழிந்து சூடர் வெளியாகி இரத்த வெள்ளத்தில் இறந்து கிடந்தமையைச் சுந்தரர் கண்ணுற்றார். பதைபதைத்த சுந்தரர் கலிக்காமரின் உடைவாளைக் கையில் எடுத்து, தாழம் தற்கொலை செய்துகொள்ள முற்பட்டார். அவ்வமயம் இறைவன் அருளால் உயிர்பெற்றெழுந்த கலிக்காமர் சுந்தரர் கையிலிருந்த உடைவாளைப் பற்றி அவர் முயற்சியைத் தடுத்தார். இருவரும் ஒருவரை ஒருவர் கட்டித்தழுவி இடைவிடா நட்பினர் ஆயினர். பின்னர் சுந்தரர் கலிக்காமருடன் திருப்புங்கூர் ஆலயம் சென்று ‘அந்தணாளன்’ என்று தொடங்கும் தேவாரத் திருப்பதிகம் பாடியருளி வணங்கினார்.

சுந்தரர் திருவாரூர் திரும்பினார்; கலிக்காமர் தொடர்ந்து சிவதொண்டு, அடியார் தொண்டு செய்துகொண்டிருந்து சிவனடி சேர்ந்தார்.

### கோஞ்சு மனத்த ராகிக்

குற்றுடை வாளைப் பற்ற  
ஆளுடைத் தம்பி ரானார்  
அருளினால் அவரும் உய்ந்து  
கேளிரே ஆகிக் கெட்டேன்  
எனவிரைந் தெழுந்து கையில்  
வாளினைப் பிடித்துக் கொள்ள  
வன்தொண்டர் வணங்கி வீழ்ந்தார்

- சேக்கிழார் சுவாமிகள்

## மனித வாழ்வில் ஜோதிடம் மாபெரும் பொக்கிஷம்

தனுசு லக்கினம்

கலாஞ்சு. ராம் தேவலோகேஸ்வரச் சூருக்கள்



லக்ன வரிசையில் ஒன்பதாவது லக்னமாக தனுசு அமைகின்றது. இந்த லக்னத்தின் அதிபதிக் கிரஹம் குரு பகவான். புத்திரகாரகன், ஞானகாரகன், புத்தியுத்திகாரகன் எனப் போற்றப்படுகின்ற வியாழபகவான் தனுசு லக்கினத்தின் ஆதிபத்தியத்தை தனதாக்கிக் கொள்ளுகிறார். இந்த லக்கினத்தின் வாக்குஸ்தான அதிபதியாக சனீச்சரப் பெருமான் அமைகின்றார். சுகஸ்தான அதிபதியாகவும் குருபகவான் அமைகின்றார். எனவே தனுசு ராசிக்காரர்களின் கல்விநிலை சிறப்பானதாக அமையக்கூடிய பலன் உண்டு. எந்த விடயத்தையும் ஆளுமையுடன் செய்யக்கூடிய ஆற்றல் கொண்டவர்கள். பஞ்சமஸ்தான அதிபதியாக செவ்வாய் அமைவதும் பாக்கியஸ்தான அதிபதியாக சூரியன் அமைவதும் காணி நிலங்களின் சேர்க்கையும், அரசாங்க தொடர்புடைய தொழில் நிலையும் இந்த லக்கினத்தார்க்கு மிகக்கிறப்பாக அமையும் நிலையண்டு. எந்த விடயத்திலும் தமது சுயநலத்தின் நோக்கம் விரிவாகத் தேடுகின்ற மன்றிலை கொண்டவர்கள். யாருக்கு எது செய்யினும் அதில் தமது நன்மைக்கும் இடந்தேடும் ஆற்றல் கொண்டவர்கள். இவர்களின் களத்திரகாரனாகப் புதன் அமைவது வருகின்ற மனைவி மிகவும் ஆளுமைத்திறன் உடையவராக இருப்பார். பெண்களுக்கு கணவன் சிறப்புடையவராக அமைவார். இருப்பினும் குடும்ப ஸ்தான

அதிபதியாக சனீச்சரன் அமைவது குடும்ப நிலையில் சிறு சிறு மனச் சஞ்சலங்கள், பிரசினைகள் அடிக்கடி ஏற்படுகின்ற பலன் அமைந்திருக்கும். தமது பேச்சின் மூலமாக சண்டகளை உருவாக்கிக் கொள்ளுகின்ற நிலைகள் அதிகம் இருக்கும். எந்த விடயத்திலும் பொறுமை இல்லாத குணம் இவர்களிடம் இருக்கும். அவசர புத்தி, ஒரு விடயத்தை பலரிடமும் கலந்தாலோசிக்கின்ற குணம், யாரையும் எனிதிலே நம்ப மறுக்கின்ற மனம் போன்ற குண இயல்புகளினால் பலவித பிரசினைகளை எதிர்கொள்ளுவார்கள். இவர்களுடைய செயற்பாடுகளும் திறமையும் சரியான முறையிலே அமைந்துவிட்டால் மிகக்கிறந்த உயர்வைப் பெற்றுவிடுவார்கள். எல்லாவரை ஆளுமைகளுக்கும் சொந்தக் காரர்கள் என இவர்களைக் கூறலாம். இந்த லக்கினத்தில் உள்ளவர்களுக்கு செவ்வாய், சூரியன், சுக்கிரன் போன்ற கிரஹங்களின் தன்மை மிகவும் யோகமுடையதாக அமைகின்றது. இக் கிரஹங்களின் மஹாதேசை நல்ல உயர்வையும் சிறப்பான அதிஷ்டங்களையும் அழகாகக் கொடுக்கும். உயர்ந்த சிந்தனையும், சமூக அந்தஸ்தும் இந்த லக்கினகாரர்களுக்கு சிறப்பாக அமையும் நிலையுண்டு. பலருடைய பார்வையில் இவர்கள் நிலைகொள்ளும் திறனைப் பெற்றிருப்பார்கள். குரு, செவ்வாய், சூரியன் கிரஹங்கள் ஆட்சி உச்சம் பெற்று கேந்திர நிலைகளில் அமைவது எதிர்பாராத நன்மை களையும் அதிஷ்டங்களையும் இந்த லக்ன காரர்களுக்கு வழங்கும். ஐவெல்தான அதிபதியாகப் புதன் அமைவது கணிதத்துறை சம்பந்தமான தொழிலையும் பலவிதமான உயர்வையும் கொடுக்கும். அஷ்டமாதிபதியாக சந்திரன் அமைவது இவர்களுக்கு சிறு சிறு நோய்களைக் கொடுக்கும். பிற்காலத்தில்

ஆரோக்கிய நிலை குறைவாக அமையும். இருப்பினும் குடும்ப நிலை மிகவும் பிரகாசமாக உயர்வு பெறும் அதிஷ்டம் இவர்களுக்கு உண்டு. இந்த லக்கினத்திலுள்ளவர்கள் தகூணாமுர்த்தி வழிபாடு மேற்கொள்வது நல்லது. புஷ்பராக இரத்தினக் கல் பதித்த மோதிரம் அனிவதும் மஞ்சள் நிற ஆடைகள் அனிவதும் வெற்றி தரும். சுப கிரஹங்களின் பார்வை அமைகின்ற நிலையில் 80 ஆண்டு வாழும் பேறு பெறுவார்கள்.

### மகர லக்னம்



லக்ன வரிசையில் பத்தாவது லக்னமாக அமையும் இந்த லக்னத்தின் அதிபதி 'சனீச்சரன்'. ஜோதிட நிலையிலே ஆயுட்காரகன், ஜீவன்காரகன், ரோககாரகன் எனப் போற்றப்படும் சனீச்சரப் பெருமான் மகர லக்கினத்தின் ஆதிபத்தியத்தை தனதாக்கிக் கொள்ளுகிறார். இந்த லக்னத்தில் உள்ளவர்களுக்கு லக்ணாதிபதி சனீச்சரனே. வாக்குஸ்தான் அதிபதியாகவும் அமைந்து இருப்பது சிறப்பான நிலையுடையது. பொதுவாக இவர்கள் மற்றவர்களிடமிருந்து சற்று வித்தியாசமானவர்களாக இருப்பார்கள். கல்வியில் நல்ல மேன்மை பெறுவார்கள். இருப்பினும் உயர்கல்வி நிலைக்கு இவர்கள் செல்வது சற்றுக் கடினமாகவே இருக்கும். சமூகத்தில் மிகச் சிறப்பான உயர்வும் மேன்மையும் பெறக்கூடியவர்கள் இவர்கள். எந்த விடயமாக இருப்பினும் ஆழமாகச் சிந்தித்துச் செயலாற்றும் வல்லமை படைத்தவர்கள். மனதிலையில் சிந்தனைகள் இவர்களுக்கு வித்தியாசமாகத் தோன்றிக்

கொண்டே இருக்கும். அவற்றைச் செயற் படுத்தவும் பின்னிற்க மாட்டார்கள். இந்த லக்ன அன்பர்களுக்கு செவ்வாய், புதன், சுக்கிரன் யோககாரர்கள். இக்கிரஹங்கள் கேந்திர நிலைகளில் ஆட்சி உச்சம்பெற்று அமையும் நிலையில் மிகவும் சிறப்பான யோகங்கள் இவர்களுக்கு அமையும். பொதுவாக, கடமையைச் சரிவரச் செய்யவேண்டும் என்ற எண்ணமும் துடிப்பும் அதிகம் கொண்டவர்கள். அதேநேரம் தொழில்நிலை இவர்களுக்கு ஒரே இடத்தில் அமைவது சற்றுக் கடினமாகும். அடிக்கடி தொழில்ரதியான மாற்றங்கள் இவர்களுக்கு அமைந்திருக்கும். இவர்களுக்கு பஞ்சம், ஜீவன், ஸ்தான அதிபதியாகச் சுக்கிரன் அமைவது வியாபார சம்பந்தமுடைய தொழில் சிறப்பாக அமையும். எந்தத் தொழில் செய்தாலும் அதிலே முதன்மை உடைய வர்களாக இவர்கள் அமைவார்கள். நல்ல ஆளுமைத்திறன் இவர்களின் சிறப்பு அம்சமாகும். எண்ணங்களில் நல்ல சிந்தனை உடையவர்கள். களத்திரகாரனாகச் சந்திரன் அமைவது குடும்ப வாழ்வில் சில சிரமங்களைத் தரும். தொழில் அல்லது வேறு காரணங்களால் பிரிவுகள் அடிக்கடி ஏற்பட்டு மறையும். இருப்பினும் பந்தபாசமும் கட்டுக்கோப்பான குடும்ப நிலையும் அமைகின்ற பலன் இந்த லக்கினத்தார்க்கு உண்டு. வெளிநாட்டுப் பயணம் மேற்கொள்ளும் யோகக்காரர்கள் இவர்களேதான். உலகை அதிகமாக வலம்வருவது இவர்கள் பொழுதுபோக்காக இருக்கும். பிறந்த இடத்திலே இவர்கள் இருக்கமாட்டார்கள். எல்லாவகையிலும் ஆளுமை கொண்ட இவர்களுக்கு புதன், சுக்கிரன் மஹாதெசைகளில் நல்ல யோகம் ஏற்படும். இவர்களுக்கு சோமஸ்கந்த, சிவன் வழிபாடு உகந்ததாக அமையும். 'நீலக்கல்' அதிஷ்ட மோதிரக்கல்லாக அமைகிறது. நீல வண்ண ஆடை அனிவது சிறப்பும் மேன்மையும் கொடுக்கும். சுபக்கிரஹ பார்வைகளின் நிலை அமையும் பட்சத்தில் 85 ஆண்டுகள் வாழ்கின்ற நல்ல நிலையைப் பெறுவார்கள்.



## தத்துவாமிர்தம்

# வீநாயகர் வழிபாடும் தோப்புக்கரணம்

சைவப்புலவர் சிவஞ் வசந்தன் குருக்கள் B.A. (Hons)

இன்று சைவசமயம் உலகம் முழுவதும் பரந்துள்ள ஒரு சமயமாக விளங்குகிறது. ஆசியாவில் ஆரம்பித்த சைவம் இன்று ஐந்து கண்டங்களிலும் ஆழமாக வேறுன்றியிருக்கிறது. சைவத்தின் அடிப்படை வழிபாடுகள், விரதங்கள், விழாக்கள் என்பனவும் மேலை நாடுகளிற் சிறப்பாகப் பேணப்படுகின்றன. இவற்றில் உண்மையான தத்துவங்கள் இருப்பதனாலேயே அவை காலம் பல கடந்தும் நிலைத்து நிற்கின்றன. சைவத்தின் அனைத்து வழிபாடுகளிலும் கிரியைகளிலும் சுகாதார, மருத்துவ, விஞ்ஞான விடயங்கள் மறைந்துள்ளன என்பதைத் தற்கால அறிஞர்கள் ஏற்றுக்கொள்ளுகின்றனர்.

சைவசமயத்தின் மூலநூல்கள் சில, வழிநூல்கள் பல. இவற்றுள் ஒன்றான பதஞ்சலியின் யோக சாஸ்திரம் சைவத்துக்கு மட்டுமன்றி உலகின் எல்லா இனத்துக்கும் பொதுவான ஒரு யோக செயற்பாட்டு நூலாக விளங்குகிறது. இந்த யோகாசன அடிப்படை சைவ வழிபாடுகளில் நிறைந்துள்ளது.

அதிகாலையில் எழுந்தவுடன் கடன்களை முடித்துவிட்டு, கடவுளை வழிபட்டு, உணவை உட்கொள்ளவேண்டும் என்ற நியதியை முன்னோர்கள் வகுத்தார்கள். உணவு உண்ணுமுன் தோப்புக்கரணம் போடுவது இலகுவாக இருக்கும். இது இதயம், மூளை இரண்டையும் சுறுசுறுப்பாக்கி இரத்த ஒட்டத்தையும் ஞாபகசத்தியையும் அதிகரிக்கச் செய்யும் என்பது விஞ்ஞான ஆராய்ச்சியாற் கண்டறியப்பட்டுள்ளது. இன்றோ பலர் காலையிலே உணவுக்குத்தான் தோப்புக்கரணம் போடுகிறார்கள். இது உடல் நலத்துக்குக் கேடு. காலையில் தோப்புக்கரணம் போடுவது ஒரு யோகாசனம். இதை மேற்கு நாட்டினர் Super Brain Yoga என்று போற்றுகிறார்கள். ‘யூ டியூப்’ இணையத் தளத்தில் Super Brain Yoga என்ற பக்கத்தில் அதற்கு விளக்கம் இருக்கிறது.

தலையிற் குட்டிக் கும்பிடுதல் அடுத்த செயல். நெற்றியின் இருப்பும் குட்டும் இடத்தை ஆங்கிலத்தில் ‘டெம்பிள்’ (Temple) என்பர். அதிலே குட்டுவதால் உடலிலே சுரக்கும் சுரப்பிகள் அனைத்தும் சீராக்கப்படுகின்றன. இதை மறுவழியிற் சிந்தித்தால் ‘டெம்பிளில்’ (கோயிலில்) குட்டிக் கும்பிட்டால் உடல், உள்ளம் இரண்டுமே ஆரோக்கியமடையும். எம்முடைய ஆரம்ப வழிபாட்டிலே புதைந்துள்ள உண்மை இதுவாகும். குட்டிக்கும்பிடும்போது கையை நேராக வைத்து முதலில் குட்டியபின்னரே மாறிக் கைகளாற் காதைப்பிடித்துத் தோப்புக்கரணம் போடவேண்டும். ஆனால் சிலர் முதலிலேயே கைகளை மாறிப் பிடித்து குட்டுகிறார்கள். இது காரணமின்றி இடையிலே வந்த வழக்கமாகும். முதலில் கையை நேரே பிடித்து, பின் மாறிப் பிடிப்பதே கைகளுக்குரிய யோகப் பயிற்சியாகும்.

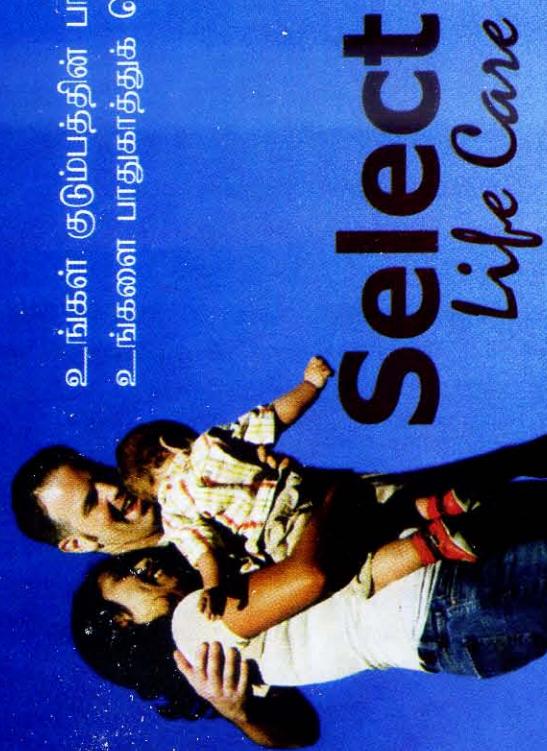
புராண வரலாற்றிலும் தேவர்கள் அசர்களுக்கு முன்னிலையில் கையை மாறிப்பிடித்து குட்டியதால் அதை அசரகுட்டு என்பார்கள். பின் இறைவன் முன் கையை நேராகப் பிடித்துக் குட்டுவதை தேவகுட்டு என்று போற்றினார்கள். கையை நேராகப் பிடித்து முஷ்டி முத்திரையாக, கையைப் பொத்தி, பெருவிரலை உள்ளடக்கி, மிகுதி நான்கு விரல்களாலும் மறைத்து மடக்கி விரல்களின் மொழி படக்கூடியதாக மஸ்தகம் (Temple) என்ற இடத்தில் 5 முறை குட்டவேண்டும்.

‘முஷ்டி முத்ராம் ப்ரகல்ப்ய மத்ய மாங்குலிவிச், சைவ மஸ்தகம் ப்ரதாடயேத்; பஞ்சவாரம்’ இது கணபதி வணக்கமுறை. கையை மாற்றிப் பிடித்து விரல்களின் நடுமொழிப் பகுதியால் குறிப்பிடப்படும் இடத்தில் குட்டுவது கஷ்டம் என்பதை உணர்க.

Protect the one thing  
That's important to you  
*Your family.*

- ▶ Death Benefits
- ▶ Critical illness benefits
- ▶ Death or earlier critical illness benefits
- ▶ Unemployment benefits
- ▶ Disability income benefits
- ▶ Level term assurance
- ▶ Decreasing term assurance for mortgages

உங்கள் குடும்பத்தின் பாதுகாப்பிற்கு  
உங்களை பாதுகாத்துக் கொள்ளுங்கள்



Select  
Life Care

0845 470 1500

Select life care is an introducer to Select Mortgage Solution. Select Mortgage Solution is directly authorised and regulated by the financial services authority.

Draft by P.D.P. (07/09/2009)  
Reviewed by S.S. (09/09/2009)



# ஸ்ரீராமகிருஷ்ண அறையூரை

கந்தபுராணச் சிந்தனைகள்:

சிந்திப்பவர் Dr சங்கரப்பிள்ளை சிவலோகநாதன்

நல்லவர்கள், கெட்டவர்கள், உயர்ந்தோர், தாழ்ந்தோர் எல்லோருமே தம்முடைய பிள்ளைகள் மேனிலை அடையவேண்டும் என்றே விரும்புவர். அதற்குரிய வழி என்ன? இது ஒரு கடுமையான கேள்வி. இதற்குச் சௌகர்யம் என்ன பதில் வைத்திருக்கிறது என்ற கேள்விக்கு, கந்தபுராணம் பதில் சொல்கிறது. அசருலம் தழைக்கவேண்டும் என விரும்பிய மாயை, காசிப முனிவருடன் சூடிச் சூரன், சிங்கமுகன், தாரகன் என்ற மூன்று ஆண் குழந்தைகளையும் அசமுகி என்ற பெண் குழந்தையையும் பெறுகின்றாள். பிள்ளைகள் பெற்றோரை வணங்கித் தமக்குத் தாம் செய்யவேண்டியது என்ன என்பதை இசையுங்கள் என்று வேண்டினர். அதற்குக் காசிபர்,

உறுதிய தொன்றினை உணர்த்து கின்றனன்  
அறைகழல் மைந்தர்காள் அரிய மாதவ  
நெறிதனில் மூவிரும் நிற்றிர .....

காசிபன் உபதேசப்படலம் 2

“ஓலிக்கின்ற கழலை அணிந்த மைந்தரே ஒரு உறுதிமொழியைச் சொல்கிறேன். அரிய சிறந்த தவநெறியில் மூன்றுபேரும் நிற்பீராக” என்று சொல்கிறார். தவநெறி என்பது கட்டுப்பாட்டில் நிற்றல் ஆகும். இத் தவநெறியை அடையும் மார்க்கத்தையும் காசிப முனிவரே சொல்கிறார். “அறம் என்று சொல்லப்படுகின்ற ஒரு பொருள் இருக்கின்றது. அது இம்மைக்கும் மறுமைக்கும் இன்பத்தை எளிதாகத் தரும். அருமையாகக் கிடைக்கும் பொருள் அதுவாகும். அது இறைவனை நோக்கி ஒருவழிப்பட்ட மனத்தை உடையவர்க்கன்றி மற்றையவரால் உணர முடியாதது.”

தருமமென் றொருபொருள் உளது தாவிலா  
இருமையின் இன்பமும் எளிதின் ஆக்குமால்  
அருமையில் வரும்பொரு ஓருகும் அன்னதும்  
ஒருமையி னோர்க்கலால் உணர்தற் கொண்ணுமோ

காசிபன் உபதேசப்படலம் 12

இந்த அறத்தைப் போற்றி வந்தால் அவனை அன்பானது சேரும். அருள் என்ற குழந்தையும் சேரும். அவை வரின் தவமான சிறப்பு வரும். அது வருமானால் மனது தெளிவுற்ற அவ்வுயிர் சிவத்தை அடையும். சிவத்தை அடையும்போது பிறவித்துன்பம் நீங்கும். அநாதியாகச் சார்ந்துள்ள மும்மலங்களும் நீங்கிப் பரமானந்தம் கைகூடும். வலிமையை உள்ளதாக்குவது சிறந்த தவமே அல்லது வேறு ஒன்றுமில்லை. அந்தக் தவமானது பிறவியை நீக்கி மேலான வீடுபேற்றைத் தந்து தலைமையைத் தரும். இது மாத்திரம் அல்லது, இப்பிறவியில் வேண்டப்படும் இன்பங்களையும் மனத்தில் நினைத்தவாறு தரும்.

அத்தவம் பிறவியை அகற்றி மேதகு  
முத்தியை நல்கியே முதன்மை யாக்குறும்  
இத்துணை யன்றியே யிம்மை இன்பமும்  
உய்த்திடும் உளந்தனில் உன்னுந் தன்மையே

காசிபன் உபதேசப்படலம் 16



இவ்வாறாக அறவழி நின்று, தீமையை விலக்கிச் சிவனை நோக்கித் தவம் செய்வதே நீவிர் செய்யத்தக்கது என்று காசிபர் சொல்கிறார். மாயை அதனை மறுத்துக் காசிபர் சொன்னது முனிவர்க்கேயன்றி உமக்கேற்றதல்ல என்று கூறி, தன்னுடைய புத்திமதியைச் சொல்கிறாள். பெருமையுடைய உள்ளத்தில். குற்றமில்லாத அறிவு தோன்றப்பெற்ற உயிர்களுக்கெல்லாம் பிறப்பதால் உண்டாகும் பயன்களில், நூற் கல்வியாலும், சொல்லப்படும் செல்வ வளத்தாலும் மேன்மை அடைவதைவிடச் சிறந்தது ஏதும் இல்லை.

மாற்படு புந்தியின் மறுவில் சேதனம்  
பாற்படும் உயிர்க்கெலாம் பவத்தின் மாண்பயன்  
நூற்படு கல்வியின் நுவல்வ எத்தினின்  
மேற்படு கிண்றதில் விழுமி தில்லையே

மாயை உபதேசப்படலம் 6

திருநிறைந்த செல்வம், குற்றமற்ற கல்வி என்ற இரண்டினுள் ஒன்றைப் பெற்றுக் கொள்ளாது போனால் அரிய அந்த உயிரை விடப் பேயின் பிறப்பு மிகச் சிறப்புடையதாகும். இந்த இரண்டினுடைய வலிமையையும் அறிவுடையவர் ஆராய்வாரானால் அரிய கல்வியை விடச் சிறந்தது செல்வமாகும் எனக் கூறுதல் தக்கது. அளவிட முடியாத கல்வி மட்டுமே அல்லாது மேன்மையையும், நினைக்கப்படும் அறத்தையும், சிறந்த புகழையும் பெறுகின்ற வெற்றியையும், மற்றவற்றையும் சேர்ப்பதால் செல்வத்தை விடச் சிறந்தது ஒன்றில்லை.

அளப்பரும் விஞ்சையே அன்றி மேன்மையும்  
உளப்படு தருமமும் உயர்ந்த சீர்த்தியுங்  
கொளப்படு கொற்றமும் பிறவுங் கூட்டலால்  
வளத்தினிற் சிறந்தது மற்றொன் றில்லையே

மாயை உபதேசப்படலம் 12

இவ்வாறு பலவுங்கூறி மாயை அவர்களை, சிவபெருமானை நோக்கிப் பெருவேள்வி செய்து நீங்கள் பெருவளம் பெறுங்கள் என்று கூறினாள்.

காசிபழனிவருடைய உபதேசம் முழுக்க முழுக்கச் சரியாயின் மாயையின் உபதேசம் தேவையில்லை. மாயையின் உபதேசம் முழுக்க முழுக்கப் பெறுமதியானதாயின் கல்விமான்கள் உலகிலேயே அற்றுப்போய்விடுவார்கள். அறம் தழைக்காவிட்டால், தருமம் நிலைக்காவிட்டால் மனித குலத்தின் அடி அத்திவாரமே அழிந்துவிடும். வனத்திலே வாழ்கின்ற விலங்குகள்போல வலிமை கூடியவன் வலிமை குறைந்தவனை அழித்துவிட மனித தர்மமே அற்றுப்போய்விடும். அதே நேரத்திலே பொருஞம் பதவியும் அந்தஸ்தும் இல்லாத வாழ்க்கை கொடியது. இதையே ஒளவையார் “கொடிது, கொடிது வறுமை கொடிது” என்று கூறினார். அறம் என்ற பயிர் தழைத்து வளரவேண்டுமானால் அதற்கு பொருள் என்ற நன்றீர் வேண்டும். இதனாலேதான் சங்க இலக்கியமும் “ஆன்ற சிறப்பின் அறம் பொருள் இன்பமென முன்றுவகை நுதலியதுலகம்” என்று சொல்லி அதிலே முதலாவதாக அறத்தைச் சொல்லிற்று. இதனாலே அறம், கல்வி, செல்வம் எல்லாம் சேர்ந்த கட்டுப்பாடான வாழ்வு (தவம்) தான் கந்தபூராணம் காட்டும் சைவத் தமிழ்க் கலாசாரமாகும்.

சிந்தனைகள் தொடரும்.....



**COMMERCIAL & INDUSTRIAL  
GUARDING  
CALL NOW FOR A FREE SURVEY AND  
QUOTATION**

**SECURITY GUARD  
WANTED**

- \* RETAIL
- \* CONSTRUCTION
- \* 24 HOUR RADIO PATROLS
- \* KEY HOLDING
- \* ACCESS CONTROL
- \* CCTV

**CHARTER SECURITY**

A PROFESSIONAL SERVICE EVERY TIME

**1ST FLOOR  
CAMBRIDGE ROAD  
BARKING  
ESSEX  
IG11 8NR**

**TEL: 020 8507 7717  
FAX: 020 8507 7702**



**LYCAFLY.com**  
Travel the world for less

### Maldives

5-Star / 7-Nights

Bed & Breakfast, Flighis Included

from £869  
Per person

### Egypt

Ritz Carlton / 7-Nights

Bed & Breakfast, Flighis Included

from £599  
Per person

### Sri Lanka

4-Star / 7-Nights

Half Board, Flighis Included

from £769  
Per person

### Dubai

4-Star / 5-Nights

Bed & Breakfast, Flighis Included

from £429  
Per person



For more great holiday offers visit  
[www.Lycafly.com](http://www.Lycafly.com)

Book Your Holiday  
**0207 536 6575**

Prices are per person including taxes. Valid for selected dates and departures. All packages are subject to availability.  
Prices correct at time of printing. Full terms and conditions apply.



## பெருமை சொல்லவும் பெரிதே!

சென்ற 12.09.09 அன்று சைவமுன்னேற்றச் சங்கம் தனது 32ஆவது ஆண்டு நிறைவு விழாவைக் கொண்டாடியது. அன்றைய விழாவிலே பெரியபுராணத்தைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்த தவத்திரு. நோபின் மகிளேசன் என்ற பெரியாரைக் கெளரவித்து ‘சமரச சன்மார்க்கன்’ என்ற பட்டத்தை வழங்கியது. அந்த நிகழ்வில் அன்னாரை அறிமுகம் செய்து வழக்கறிஞர் திரு. செ சிறீகந்தராசா அவர்கள் உரை ஆற்றினார்கள். அந்த ஆங்கில உரையின் தமிழாக்கம் இங்கு பிரசுரமாகிறது.

**மதிப்புக்குரிய சங்கத் தலைவர் திரு பாலசிங்கம் அவர்களே, சங்கத்தின் அறங்காவலர் பெருமக்களே, திருநிறை சிவாசாரியர் பெருமக்களே, இன்றைய பிரதம விருந்தினரும் விழா நாயகனுமாகிய நோபின் மக்ளாஷன் அவர்களே, திருமதி டொக்ரர் மார்க்ரெட் மக்ளாஷன் அவர்களே, தமிழ் அன்பர்களே, சகோதரர்களே! உங்கள் அனைவருக்கும் வணக்கம்.**

தவத்திரு நோபின் மக்ளாஷன் அவர்களை அறிமுகம் செய்து வைக்கின்ற பெருமைக்குரிய பணி என்னிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதற்காகச் சைவ முன்னேற்றச் சங்கத்துக்கு நான் நன்றி பாராட்டுகிறேன். ஆங்கில அன்பர் ஒருவரை அறிமுகஞ்செய்து வைக்கின்ற பணி ஆங்கிலமொழியில் இருப்பதே பொருந்தும் என்பதால் எனது உரையை ஆங்கிலத்திலேயே ஆற்ற விழைகிறேன்.

**மதிப்புக்குரிய தவத்திரு Robin McGlashan அவர்களே!** சைவ முன்னேற்றச் சங்கத்தின் முப்பத்திரண்டாவது ஆண்டு நிறைவு விழா விலே உங்களை, நீங்கள் தமிழுக்கும் சைவத்துக்கும் ஆற்றிய ஈடில்லாத் தொண்டுக்காகக் கெளரவிக்கும் முகமாக இங்கே கூடியிருக்கிறோம். உண்மையைச் சொல்லப்போனால், உங்களைக் கெளரவிப்பதன்மூலம் நாங்கள் எங்களுக்கே கெளரவும் தேடிக் கொள்கிறோம். உங்களுடைய தமிழறிவையும் சைவசமய ஞானத்தையும் கண்டு நாங்கள் பிரமிப் படைகிறோம். நாலாயிரத்து நானூறு பாடல்கள்

அடங்கிய பெரியபுராணத்தை நீங்கள் அழகொ முகும் எனிய ஆங்கிலத்தில் வடித்திருப்பது பாராட்டுக்குரிய செயல். பெரியபுராணத்தை முன்று ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் ‘The History of The Holy Servants of The Lord Siva’ என்ற பெயரில் மொழிபெயர்த்து வெளியிட்ட நீங்கள் இப்போது நம்பியாண்டார் நம்பி அவர்கள் அருளிய திருத்தொண்டர் திருவந்தாதி என்ற நூலையும் ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்து வெளியிட்டிருக்கிறீர்கள் என்பதை அறிந்து பெரிதும் மகிழ்கிறோம். இவற்றோடு நின்றுவிடாமல் சிலப்பதிகாரம், மணிமேகலை என்ற தமிழரின் இரட்டைக் காப்பியங்களை எனிய ஆங்கில நடையில் எழுதி வெளியிடும் பணியில் திரு சிறீகந்தராசாவுடன் சேர்ந்து உழைத்து வருகிறீர்கள் என்பதைக் கேள்விப் படும்போது உங்கள் தமிழ்மொழி ஆற்றலையும் தமிழ் ஆர்வத்தையும் போற்றாமல் இருக்க முடியவில்லை. பெரியபுராண மொழி பெயர்ப்பினை வெளியிடுகின்ற வேளையில் அந்த வெளியீடு தொடர்பாக ஆவன எல்லாம் செய்துதவிய சைவமுன்னேற்றச் சங்கத்து திரு இராமநாதனின் நல்லுள்ளத்தை நீங்கள் பாராட்டியதையும் இந்த வேளை சபையோருக்குக் கூறிவைப்பதில் நான் மகிழ்ச்சி அடைகிறேன்.

ஆங்கிலேயன் ஒருவன் தமிழை எப்படிக் கற்றான், தமிழிலக்கியத்தை எப்படிப் பயின்றான், தமிழிலக்கணத்தை எப்படித் தெரிந்து கொண்டான், சைவசித்தாந்தத்தை எப்படிப் புரிந்துகொண்டான் என்று நம்மவர்கள் அங்கலாய்க்கிறார்கள்; ஆச்சரியப்படுகிறார்கள்.



அதனால், உங்கள் அருமதியுடன் அந்தக் கதையையும் இந்தச் சபையோருக்குச் சொல்லி விட ஆசைப்படுகிறேன். சுருக்கமாகவே சொல்கிறேன்.

உங்களுக்கு வயது இப்போது 76. 1933ஆம் ஆண்டிலே பிறந்த நீங்கள் 1951அம் ஆண்டில் Oxford பல்கலைக் கழகத்தில் சேர்ந்தீர்கள். அங்கே கிரேக்க இலக்கியம் பயின்று 1955இல் B.A பட்டம் பெற்றீர்கள். First Class Honours உடன் சித்தி பெற்றீர்கள். கிரேக்க இலக்கியத் தாகம் தீராததால் தொடர்ந்தும் அங்கே படித்து 1957இல் M.A. பட்டமும் பெற்றீர்கள். கிரேக்க இலக்கியத்தைக் கலக்கிய உங்களுக்கு இறையியலில் நாட்டம் ஏற்பட்டது. ஏற்பட்டதும், இறையியலில் (Theology) பட்டம் பெறவேனக் Cambridge பல்கலைக்கழகத்திற் சேர்ந்தீர்கள். அங்கே 1959இல் B.A பட்டமும் 1961இல் M.A பட்டமும் பெற்றீர்கள். அப்போது இறையியலில் உங்களுக்கு ஏற்பட்ட வாஞ்சை தொடர்ந்தது. மக்கள் சேவையென்ற மகேஸ் வரன் சேவையை வாழ்க்கைத் தொழிலாகக் கொள்ளவேண்டும் என்ற ஆசை உங்களை ஆட்கொண்டுவிட்டது. இதனால் 1961ஆம் ஆண்டளவில் நீங்கள் குருத்துவத் தொழிலை மேற்கொண்டு மேய்ப்பனாகப் பணியாற்றினீர்கள். உங்களின் பண்பான உள்ளத்தையும் பணிவான போக்கையும் பவ்வியமான நடத்தை யையும் கண்டவர்கள் சமயம் போதிக்கும் தொழில் உங்களுக்கு மிகவும் பொருத்தமான தொழில் என்று கண்டு 1964ஆம் ஆண்டில் உங்களைத் தென்னிந்தியாவுக்கு அனுப்பி னார்கள். அப்போது உங்களுக்கு வயது 31. சமயம் போதிக்க அங்கே ஏலவே போனவர்கள், சமயத்தை எப்படிப் போதிக்கவேண்டும் என்பதைப் போதிப்பதற்காக நீங்கள் போனீர்கள். தமிழிற் போதித்துக்கொண்டு இருந்தவர் களுக்குப் போதிப்பதற்காகப் போன நீங்கள், தமிழ் படிக்கவேண்டியதாயிற்று. தொடர்ச்சியாக இரண்டு ஆண்டுகள் தமிழ் படித்தீர்கள்; தமிழ்

பயின்றீர்கள்; தமிழர் ஒருவரின் வீட்டிலே தங்கியிருந்து பயின்றீர்கள். ஆசையோடு கற்ற தால், தமிழ்மொழி உங்களை அரவணைத்தது. பண்டிதர்கள், புலவர்கள் என்போரோடு பழகினீர்கள்; பாமரர்களோடும் பழகினீர்கள். அந்தக் காலகட்டத்திலேதான் சைவ பக்தி இலக்கியக் கதைகள் சில உங்கள் செவியில் வீழ்ந்தன. கண்ணப்பனின் கதை உங்களைக் கவர்ந்தது. பக்தி என்று வரும்போது சிவபக்திக் கதை போன்ற கதைகள் கிறித்துவ இலக்கியத்திலும் உள்ளனவே!. சிவபக்தி இலக்கியத்தைக் கிறித்துவ பக்தர்களுக்கு அறிமுகம் செய்வது நல்லது என்ற எண்ணம் உங்களுக்குள் எழுந்தது. ஆனால், தமிழ்ப்பக்தி இலக்கியத்தை ஆங்கிலப்படுத்த அவகாசம் அப்போது வாய்க்கவில்லை. காலம் கணியட்டும் என்று காத்திருந்தீர்கள். அதே வேளை உங்கள் தமிழறிவையும் தீட்டிக்கொண்டிருந்தீர்கள். பதினைந்து ஆண்டுகள் தென்னிந்தியாவிற் கழிந்தது. 1975ஆம் ஆண்டில் இந்தியப் பணியை முடித்துக்கொண்டு இங்கிலாந்து திரும்பினீர்கள். இங்கிலாந்தில் குருத்துவப் பணியைத் தொடர்ந்தீர்கள். 1998ஆம் ஆண்டில் ஓய்வு பெற்றீர்கள். பழையபடி தமிழ்ப் பக்தியிலக்கியம் நினைவுக்கு வந்தது. பெரிய புராணத்தை மொழிபெயர்க்கத் தீர்மானித்தீர்கள். ஆறாண்டுள் முயன்று மொழிபெயர்ப்பை நிறைவேற்றினீர்கள். அந்தப் பெருமூற்றுச் சு உங்களை இந்த மண்டபத்துக்கு இன்று அழைத்திருக்கிறது.

அண்மைக்காலத்தில் வேறு எந்த ஆங்கிலரும் ஆற்றாத தமிழ்ப்பணி உங்கள் பணி. உங்கள் பணிக்காக உங்களைக் கொரவிக்க இன்று கூடியிருக்கிறோம். சமயப் பொறையும் சமய விளக்கமும் அறஞ்சார்ந்த உள்ளமுங் கொண்ட உங்களுக்கு “சமரச சன்மார்க்கன்” என்ற பட்டத்தை வழங்கி, பொற்காசினால் உங்களை அலங்கரித்து மகிழ் நாங்கள் ஆசைப் படுகிறோம். நாம் வழங்கும் பட்டத்தை ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள்.

**12-09-2009 அன்று நடைபெற்ற சங்கத்தின் 32வது  
ஆண்டு நிறைவு விழா நிகழ்வுகள்**



கெளரவம் பெற்ற தவத்திரு மகிளோசன், மார்கரட் தம்பதி



பிரதம அதிதியை வரவேற்றல்



மங்கல விளக்கேற்றல்



திரு செ சிற்கந்தராசா அறிமுக உரை ஆற்றுகிறார்



எற்பு உரை: தவத்திரு மகிளோசன் அவர்கள்

## நவராத்திரி விழா நிகழ்வுகளும் பேரூர் ஆத்தீணம் இளையபட்டம் தவத்திரு மருதாசல அடிகளார் வரவும்



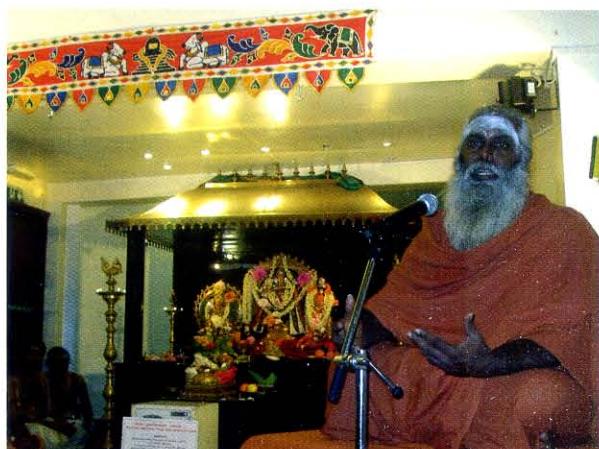
நவராத்திரி அலங்காரம்



நவராத்திரி முன்றாம் நாள் விழாவில் தீப ஆராதனை உபசாரம் நடைபெறுகிறது.



திருவானைக்காவை சித்திரிக்கும் யானை,  
சிலந்தி லிங்கவழிபாடு செய்யும் காட்சி



பேரூர் ஆத்தீண இளையபட்டம் தவத்திரு மருதாசல  
அடிகள் சந்நிதியில் அருளுரை ஆற்றுகிறார்.



## படிக்காசு பெற்ற அற்புதும்

**(திருநாவுக்கரசு நாயனார் சரித்திரம்)**  
**இடைக்காடு சயம்பு (இலண்டன்)**

திருநாவுக்கரசு நாயனாரும் திருஞானசம்பந்த மூர்த்தி நாயனாரும் சேர்ந்து தலயாத்திரை செய்து கொண்டு திருவீழிமிழலை வந்து சேர்ந்தார்கள். சிலகாலம் அங்கு தங்கி வழிபாடு செய்து கொண்டிருக்கிற நேரம், தேசத்தின் அந்தப் பகுதியில் பஞ்சம் ஏற்பட்டது. பொருள்களுக்கு முட்டுப்பாடு ஏற்பட்டு விலைவாசி கூடி மக்கள் துன்பப்பட்டார்கள். நாயன்மார்களுடன் தொண்டர்களும் அன்பர்களுமாய் பலர் இருந்தார்கள். இவர்களுடைய உணவுத்தேவைகள் பற்றிய கவலையில் நாயன்மார்கள் ஒரிரவு நித்திரைக்குப் போனார்கள். இறைவன் கனவில் மான் மழுவுடன் கூடிய கோலங்காட்டி “உங்களிருவருக்கும் இந்தப் பஞ்ச காலம் முடியும் வரைக்கும் ஒவ்வொரு பொற்காசு தருகிறோம். பீடங்களில் பார்த்தெடுக்க” என்றார்ஜி மறைந்தார்.

கால நிலைமை யாலுங்கள் கருத்தில் வாட்ட முந்தெனினும்  
 ஏல வும்மை வழிபடுவார்க் களிக்க அளிக்கின் ரோமென்று  
 கோலங் காண வெழுந்தருளிக் குலவும் பெருமை யிருவர்க்கும்  
 ஞால மறியப் படிக்காசு வைத்தார் மிழலை நாயனார்.

கோயிலின் கிழக்கு வாசல் பீடத்தில் இருக்கும் பொற்காசைத் திருஞான சம்பந்த மூர்த்திநாயனார் வழிபாட்டின் பின் பெற்று வந்தார். அப்படியே திருநாவுக்கரசு நாயனார் மேற்கு வாயிற் பீடத்தில் இருக்கும் பொற்காசை எடுத்துக் கொண்டார். பொருள்களை வாங்கினார்கள். பறை மூலம் ஊறிலும் அயலிலும் “இரண்டு வேளையும் அன்னதானம் அளிக்கப்படும்” என்று அறிவித்தார்கள். அடியார்கள் தொண்டர்களுடனே யாத்திரிகர், வழிபோவார்களும் உணவுருந்தி ஆறுதல்லடைந்தார்கள். பறையறைவித்து இரண்டுவேளை சோறிட்டார், நாள் தோறும் கிடைக்கும் இந்தப் படிக்காசு பற்றி ஒரு சுவையான திருவிளையாடல் செய்யத் திருவளங் கொண்டார் இறைவர். திருநாவுக்கரசு நாயனாருக்கு நிறைவான பொற்காசாகவும் பிள்ளையாருக்கு மாற்றுக் குறைந்த காசாகவும் கொடுத்து வந்தார்.

ஈசர் மிழலை யிறையவர்பா லிமையப் பாவை திருமூலைப்பால்  
 தேச முய்ய வுண்டவர்தாந் திருமா மகனா ராதலினாற்  
 காசு வாசி யுடன் பெற்றார் கைத்தொண்டாகும் படிமையினால்  
 வாசி யில்லாக் காசுபடி பெற்று வந்தார் வாகீசர்

பிள்ளையாரெடுக்கும் காசில் உள்ள குறைபாட்டினால் அவரது தொண்டர்களுக்குப் பொருள்கள் கொள்வனவு செய்ய அதிக நேரம் போயின. வணிகர்கள் பெறுமதி பார்த்துக் கணிக்க நேரமெடுத்தது. அதனால், பிள்ளையாரின் மடத்தில் சமையல் செய்யப் பின்னேரமாய்விடும். இதைக் கவனித்த பிள்ளையார் தமது தொண்டர்களைக் கூப்பிட்டு, உம்பால் பிழையிருக்காது. ஆனாலும் ஒரு விளக்கம் வேணும். அப்பருடைய மடத்திலே மதிய நேரத்துக்கெல்லாம்



அன்னதானம் முடிகிறது. நீங்கள் அப்பொழுது தான் ஆக்கிக்கொண்டிருக்கிறீர்கள் என்று கேட்டார். தொண்டர்கள் காரணத்தைக் கூறினார்கள். அப்பரின் காசு சுத்தமான பொன். நீங்கள் பெறுவது மாற்றுக் குறைந்தது. நாங்கள் பல இடங்களிலும் திரிந்து காசின் பெறுமதி பார்த்துப் பொருள்கள் கொள்வனவு செய்ய நேரம் போகிறது. அப்பரின் ஆட்கள் உடனேயே பொருள்கள் எடுத்து வருகிறார்கள். இப்படி விளக்கம் கூறினார்கள் தொண்டர்கள். பின்னையாருக்கு உடனே விளங்கிற்று. “அப்பர் பாடல் தொண்டுடன் உளவாரத்தொண்டு செய்வதால் அவருக்குச் சுத்தமான பொன் கிடைக்கிறது. நான் பாடித்தான் நல்ல பொன் பெறவேண்டும்” என்று பதிகம் பாடி வேண்டினார். “வாசிரீவே காச நல்குவீர், மாசில் மிழலையீர், ஏசலில்லையே” என்று தொடங்கிய பதிகம் பாடினார். மறுநாள் தொடக்கம் அவருக்கும் நல்ல பொன் கிடைத்தது. சரியைத் தொண்டு உறைப்புடன் செய்தாலே ஞானநிலை எய்தி முத்தியடையலாம். சரித்திரச் சான்றாக, நாயன்மார் அன்னதானங் கொடுத்த மடங்கள் இப்போது அவர்களின் கோவில்களாகப் பூசிக்கப்படுகின்றன.

திருமுறைகளில் சான்றுகள் :-

சேந்தனார் - திருவீழிமிழலை - திருவிசைப்பா ‘பாடலங்காரப் பரிசு’

அப்பர் - திருவாய்மூர் - ‘பாடிப்பெற்ற பரிசில் பழங்காச வாடி வாட்டம் தவிரப்பார்’

சுந்தரமூர்த்தி நாயனார் - திருநாகைக் காரோணம் - ‘தூக்கடைய’ என்ற தேவாரத்தில் ‘நேசமுடைய டியவர்கள் வருந்தாமை அருந்த,

நிறைமறையோர் உறை வீழி மிழலைதனில் நித்தல்

காசருளிச் செய்தீர் இன்றெனக்கருள வேண்டும்’ என்ற அடிகள்.

திருச்சிற்றம்பலம்

**திருநாவுக்கரசு நாயனார் திருவடிகள் வாழ்க!**

If you would like your Kalasam to be sent to your home address,  
please fill in the form below and send it to us with your payment.



## கலசம் KALASAM

இலவச காலாண்டிதழ்



**கலசம் உங்கள் வீடுதேடி வரவேண்டுமா?**

இப்படிவத்தை நிரப்பி அனுப்புங்கள்!

பெயர் :.....

Donation: £.....

முகவரி :.....

Kalasam  
2 Salisbury Road  
Manor Park  
London E12 6AB

.....

Postage: £.....

.....

Total £. ....

kalasam@hotmail.com

Postage and admin : £10 (U.K/Europe) : £ 20 (Rest of the world) (இரு வருடங்களுக்கு)



[www.nalurkumaran.co.uk](http://www.nalurkumaran.co.uk)

# Nalur Kumaran

You Right Choice  
Since 2000

**TEXTILES**

**PARTY TIME**

**IMPORTERS & TOURS**

**ALL YOUR  
PARTY NEEDS  
UNDER  
ONE ROOF**

- ✿ **PARTY HAL BOOKING**
- ✿ **ALL TYPES OF MANAVARAI**
- ✿ **WEDDINGS AND MENDHI STAGE**
- ✿ **VIDEO PHOTOGRAPHY & D.J**
- ✿ **MARQUEE TABLE & CHAIRS**
- ✿ **CATERING SERVICE & CAKES**
- ✿ **FULL PACKAGE PROVIDERS**

**1023, LONDON ROAD  
THORNTON HEATH (A23)  
SURREY CR7 6YN, UK**

**020 8684 1026**

**BRANCH IN PARIS  
21, RUE EDGARD QUINET  
93300 AUBERVILLIERS, FRANCE**

**079 6076 1606**



# TLMS

## PROPERTY SALES, LETTING & MANAGEMENT

**LOANS**

### **COMERCIAL**

From all high street banks,  
at lower interest rate, within a short period

### **RESIDENTIAL**

To arrange Buy-To-Let or any  
other mortgages

**SALES**

### **COMMERCIAL PROPERTY**

To buy or sell your commercial  
property at any part of UK

### **RESIDENTIAL PROPERTY**

Sel or buy your residential  
property in London area.

### **PERSONAL & PREMISES LICENSE**

(Off licence) (To the shop)

Quickly, Professionally, easily on the same day

### **INITIAL CONSULTATION FREE**

P: 020 8665 6340

F : 020 865 7070

M: 07956 272 232

878 London Road  
Thornton Heath  
Surrey CR7 7PB

E: [info@tlmsuk.com](mailto:info@tlmsuk.com)

W:[www.tlmsuk.com](http://www.tlmsuk.com)



# இரசிலின் நன்கோக்க முடியவில்லை?

**இல்லறம் நல்லதா? துறவறம் நல்லதா?**

இல்லறம் நல்லதா? துறவறம் நல்லதா? அரண்டும்தான். ஆனால், ஒன்று..... இல்லறத்தில் இருப்பவர்களுக்கு துறவறத்தின் பக்கமோ, துறவறத்தில் இருப்பவர்களுக்கு இல்லறத்தின் பக்கமோ பார்வை திரும்பக் கூடாது. அதுவே முக்கியம்! ஒருவருக்கு இல்லற வாழ்க்கை பிடிக்கவில்லை. ‘எல்லாவற்றையும் விட்டுவிட்டு, துறவற வாழ்க்கைக்குப் போய்விடலாம்’ என்று முடிவு செய்தார்.

‘சரி... அதற்கு முன் ஒரு மகானைச் சந்திக்கலாம்!’ என்று நினைத்தவர், திருவண்ணாமலைக்குப் புறப்பட்டார். ரமண மகரிஷியைச் சந்திக்கவேண்டும் என்பது இவரது விருப்பம். அங்கு போய்ச் சேர்ந்தபோது, இலைகளை ஒன்றாகச் சேர்த்துத் தைத்துக்கொண்டிருந்தார் ரமண மகரிஷி. அதாவது, இலைகளை ஈர்க்குச்சியால் தைத்து, ‘தையல் இலை’ தயாரித்துக்கொண்டிருந்தார்.

‘பேச்சை எப்படி ஆரம்பிப்பது?’ என்று நம்மவர் யோசிக்கத் துவங்க..... ரமணரே பேச ஆரம்பித்தார்.

‘இதோ பார்... கஷ்டப்பட்டு இந்தத் தையல் இலையைச் செய்யறோம். அதைப் பயன்படுத்தறோம். அதோட வேலை முடிஞ்சப்பறந்தான் அதைத் தூக்கி எறியறோம்!’

இதைக் கேட்ட நம்மவருக்கு மேற்கொண்டு கேள்விகள் கேட்கவேண்டிய அவசியமே ஏற்படவில்லை; வாயை முடிக்கொண்டார்! பிறகு, யோசிக்க ஆரம்பித்தார்.

‘உண்மைதான். நமது வாழ்க்கையும் ஒரு தையல் இலைதான். நமக்கென்று சில வேலைகள் இருக்கின்றன. அவற்றை முடிக்காமல், துயரங்களுக்குப் பயந்து வாழ்க்கையை விட்டு ஓடிப்போய்விட முடியாது!’

குழப்பத்துடன் வந்தவர் தெளிவுடன் ஊருக்குத் திரும்பினார்; மீண்டும் தன் குடும்பத்தைத் தேடி நடந்தார்.

அவரவர் கடமையை ஒழுங்காகச் செய்ய வழிகாட்டுவதே ஆண்மிகம். ஆனால் இன்று, ‘தமது கடமைகளிலிருந்து தப்பிக்க ஆண்மிகம் உதவுமா?’ என்று அலைகிறவர்களே அதிகம்.

இல்லறக் கடமையை ஒழுங்காகச் செய்யவேண்டும் என்று முடிவு செய்தார் ஒருவர். முதற் கட்டமாக மனைவிக்கு உதவியாக, வீட்டில் உள்ள கிழிந்த துணிகளைத் தைத்துக் கூடத் தீர்மானித்தார்.

முதலில் ஊசி ஒன்றைக் கையில் எடுத்தார். இன்னொரு கையில் நூலை எடுத்தவர், அதை ஊசியிற் கோக்க முற்பட்டார். ஆனால், எவ்வளவு முயன்றும் அவரால் முடியவில்லை. ஒரு மணி நேரமாகப் போராடிக்கொண்டிருந்தார். தற்செயலாக அந்தப் பக்கம் வந்த அவரின் மனைவி அதைக் கவனித்துவிட்டுச் சொன்னார்: “எவ்வளவு நேரம் போராடினாலும் உங்களால் ஊசியில் நூலைக் கோக்க முடியாது.” “என்?” “நீங்கள் கையில் வைத்திருப்பது குண்டுசி!”

**தென்கச்சி சுவாமிநாதன்  
நன்றி: சக்தி விகடன்**



# எழுத்துப் பண்டிர

விநாயகரை வழிபடும்போது என்ன பாடல்களைப் பாடி வணங்கலாம்? என்பது பலரின் மனசில் உள்ள ஒரு கேள்வி. சிலர் தேவாரம் பாடுவது தவறு, அது சிவபெருமானுக்கு மட்டுமே உரியது என நினைக்கிறார்கள். எந்தத் தெய்வத்தை வழிபட்டாலும், சிவன், உமை, பிள்ளையார், முருகன் முதலான எத்தெய்வத்தை வணங்கும்போதும் தேவார, திருவாசகத் திருமுறைகளை நாம் தயங்காது பாடலாம். அதிலே தவறு இல்லை. திருமுறை பாடுவதுதான் சரியானது. அத்துடன் முன்னைய இதழ்களிலே குறிப்பிட்டதுபோல கந்தரலங்காரம், கந்தரந்தாதி, திருமுருகாற்றுப்படை, கந்தரநுபுதி போன்ற நூல்களிலிருந்து முருகன் பாடல்கள், அபிராமி அந்தாதியிலிருந்து அம்பாள் பாடல்கள் பாடலாம். இந்த இதழில் விநாயகருக்கு ஏற்ற பாடல்கள் சில இதோ!

பண்ணியம் ஏந்தும் கரந்தனக் காக்கிப் பால்நிலா மருப்பமர் திருக்கை  
விண்ணவர்க் காக்கி அரதனக் கலச வியன்கரம் தந்தைதாய்க் காக்கி  
கண்ணிலா ணவவெங் கரிபிணித் தடக்கிக் கரிசினேற் கிருகையும் ஆக்கும்  
அண்ணலைத் தணிகை வரைவளர் ஆபத் சகாயனை அகந்தழிஇக் களிப்பாம்  
- தணிகைப்புராணம்

திகட சக்கரச் செம்முகம் ஜெந்துளான்

சகட சக்கரத் தாமரை நாயகன்

அகட சக்கர வின்மணி யாவுறை

விகட சக்கரன் மெய்ப்பதம் போற்றுவாம்.

- கந்தபுராணம்

எடுக்கு மாக்கதை இன்றமிழ்ச் செய்யுளாய்

நடக்கு மேன்மை நமக்கருள் செய்திடத்

தடக்கை ஜெந்துடைத் தாழ்செவி நீள்முடிக்

கடக்க ஸிற்றைக் கருத்துள் இருத்துவாம்

- பெரியபுராணம்

## கண்கள் பணிக்கீர்ணரண!!!

1960களில் யாழ்ப்பாணம் சைவபரிபாலனசபை ஆதரவில் ஏற்றதாழ ஜெந்து ஆண்டுகள் யாழ்ப்பாணத்தில் தங்கியிருந்து பண்ணிசை பாடும் மாணவர் பலரை உருவாக்கியவர் தருமபுரம் திரு.ப. சுவாமிநாதன் அவர்கள்.

பண்ணிசை உலகில் தமக்கென ஒரு தனியிடத்தை ஏற்படுத்தியவர் அவர். திருமுறைகளைப் பொருள் விளங்குமாறு பாடுவதில் வல்லவர். பண்ணிசைக்கு அவர் ஒரு பல்கலைக் கழகமென்று சொல்லலாம். உலகெங்கும் பரந்து வாழும் பல சைவத் தமிழ்மக்கள் வீட்டில் அவர் குரல் இன்று ஒவித்துக்கொண்டிருக்கிறது; இன்னும் ஒவித்துக்கொண்டிருக்கும்.

திரு சுவாமிநாதன் அவர்கள் நீண்ட நாள்களாகவே நோய்வாய்ப்பட்டிருந்தார். மருத்துவ மணையில் சிலகாலம் இருந்து பின்னர் குன்றத்தூரில் அவர் வாழ்ந்த இல்லத்துக்குத் திரும்பினார். அங்கு அவரின் வாழ்க்கைத் துணையுடன் இருந்தார். பொற்றாளம் துரை. ஆறுமுகம் அவர்களது வழிகாட்டலில் அன்பர்கள் பலர் அவரது நலன் பேணி வந்தனர்.

அவர் பண்ணிசையைப் பக்கத்திலிருந்து ஒது, தான் கேட்கவேண்டும் என இறைவன் திருவுளம் கொண்டிருக்கவேண்டும். அதனாற்போலும் சென்ற 2009, அக்டோபர் மாசம் 15ஆம் திகதி அதிகாலை 2மணிக்கு அவரைத் தன்னடி சேர்த்துக்கொண்டான்.

தகவல்: மறவன்புலவு திரு சச்சிதானந்தன் அவர்கள், காந்தளகம்.



# Pathmini JEWELLERS

இலண்டன் மாநகரில் வைரத்தாலிக்கொடி,  
பொன்னுருக்கல் போன்றவற்றிற்கு  
உங்கள் மனதில் என்றுமே  
இருக்கவேண்டிய ஸ்தாபனம்

அதிஷ்ட நவரத்தினக்கல் பதித்த மோதிரம்,  
நகைக்கஞ்சகும் தரம், நலீனம்,  
மலிவு, நம்பிக்கைக்கு

## பத்மினி ஜீவல்லர்ஸ்

2 Caret Gold Jewellery  
Precious Stones  
&  
Diamond Merchants

பழைய பவுண் நியாய  
விலைக்கு வாங்கப்படும்

892 London Road  
Thornton Heath  
Surrey CR7 7PB  
Fax : 020 8664 8999

**Tel : 020 8665 1111**  
[www.pathminijewellers.com](http://www.pathminijewellers.com)



# காஞ்சிபூரம் - பயணக் கட்டுரை

சாவகச்சேரியூர் டாக்டர் க.கதிர்காமநாதன்

## காஞ்சிபூரம்

‘முத்தி தரும் ஏழள் முக்கியமாம் காஞ்சி’ என போற்றப்படும் காஞ்சிபூரம் தென் இந்தியாவில் உள்ள ஒரே ஒரு முத்தித் தலமாகும். பிரம்மா இத்தலத்தை தானே விரும்பி வழிபட்டதால் காஞ்சிபூரம் என அழைக்கப்படுகின்றது. இதை பிரம்புரம், காம்பீடம், தபோமயம், பிரளைசித்து, சிவபுரம், விண்டுபூரம், மும்முர்த்தி வாசம், சகலசித்தி, கண்ணிகாப்பு, துண்மெபூரம், தண்டகபூரம், காஞ்சிபூரம், கச்சி, சத்திய விரதரேத்திரம் எனவும் கூறுகின்றனர்.

கண்பார்வையை இழந்த சந்தரமுர்த்தி நாயனார் தனது இடக்கண் பார்வையைப் பெற்ற இடம் இப்புண்ணிய தலமாகும். காமகோடி பீடம் அமைந்திருப்பது காஞ்சிபூரத்தில் தான். இங்கு நூற்றெட்டு சிவத்தலங்களும் பதினெட்டு வைணவப் பதிகளும் உள்ளன. இதனால் காஞ்சியை தென்னாட்டின் சமய தலைநகராக கருதுகின்றனர். மகாகவி காளிதாசன் அவர்களால் ‘நாரேஷ் காஞ்சி’ எனப் போற்றப்பட்டு இலக்கியத்திலும் இடம்பெற்றுள்ளது. பல்லவர் காலம் தொட்டு நாயக்கர் காலம் வரை மன்னர்களால் திருப்பணி செய்யப்பட்டதாக கல்வெட்டுகள் கூறுகின்றன.

இவற்றால் காஞ்சிபூரம் வரலாற்றுப் பெருமையும் உடையது. காஞ்சிபூரம் பட்டுப் புடைவையை அறியாதவர்கள் இல்லை. இதனால் பட்டாடை புரியாகவும் திகழ்கிறது. ‘அண்ணா’ என அன்பாக அழைக்கப்பட்ட சி.என்.அண்ணாதுரையை அளித்த பெருமைக்குரிய இடம் இதுவேயாகும்.

நாங்கள் காஞ்சிபூரத்தை ஒரு மாலைப்பொழுதில் அடைந்தோம். இங்குள்ள ஏகாம்பரேஸ்வரர் கோயில்தான் முத்தி தலமாகும். 190அடி உயரமும் 9 நிலைகளை கொண்ட இராஜகோபுரம், தூரத்திலேயிருந்தே

தென்பட்டது. ‘கோபுர தரிசனம் கோடி புண்ணியம்’ என்றவாறு கண்ணுற்றவுடன் இருவரும் வணங்கினோம். கோபுர வாசலை அடைந்து படியைத் தொட்டு இறைவனின் பாதம் என நினைத்து குப்பிட்டோம். பாத தரிசனம் பாவ விமோசனம். உள்ளே சென்று முதல் விகட சக்கர விநாயகரைத் தரிசித்து வீதிவலம் வந்து சிவனைத் தரிசிக்கச் சென்றோம். சிறு லிங்கமாகவே தோன்றினார். அத்தருணம் அபிஷேகம் நடைபெற்றுக் கொண்டிருந்தது. இங்கிருக்கும் லிங்கம் மண்ணால் ஆனது. ஆதலால் லிங்கத்திற்கு அபிஷேகம் கிடையாது. ஆவடையாருக்கு (சக்தியின் அம்சம்) தான் நடைபெறுகிறது. பின்பறம் இறைவனும் இறைவியும் மணக்கோலத்தில் இருக்கின்றார்கள். நாங்கள் சென்ற நாள் ஒரு திங்கட்கிழமையாகும். அது விசேட நாள். வழிபட்டால் மிக நல்லது என்றனர். ஏனெனில் திங்கட்கிழமையில் சிவன் தன்னை சக்தி தழுவி நின்றிடும் கோலத்தில் காட்சியருள்வதால் என்று ஜத்கம்.

மூவரால் பாடப்பெற்ற 23 ஏக்கர் நிலப்பரப்பில் அமைந்த ஏகாம்பரேஸ்வரர் எனக் கூறப்படும் சிவபெருமான் இங்கு பஞ்ச பூதங்களில் ஒன்றான பிருத்வி (மண்) லிங்கமாக இருக்கிறார். ஏனைய நாலும் நீர், நெருப்பு, காற்று, ஆகாயமாகும். மாமரத்தான் இங்கு தலமரமாகும். மாமரத்திற்கு வடசொல் ‘ஆம்ரம்’ ஆகும். இது தமிழில் வரும்போது ஆம்பரம் ஆகி ஏகமெனும் சொல்லோடு சேர்ந்து ‘ஏகாம்பரம்’ ஆகியது.

## தீர்த்தம் : கம்பை நதி

தலவரலாறு: ஒரு நாள் பார்வதி கைலாயத்தில் விளையாட்டாக சிவன் கண்களை மூடிவிட்டார். இதனால் எல்லா உலகங்களும் இருளில் மூழ்கின. சிவபெருமான் உடனே தன் நெற்றிக்



கண்ணைத் திறந்து இருளை நீக்கினார். கண்களை மூடிய சமயம் இருளால் சுகல ஜீவராசிகளும் அவதிப்பட்டன. இச் சிரமங்களுக்கு பிராயச்சித்தமாக பூவுலகிற்கு சென்று தன்னை நோக்கி தவம் செய்யுமாறு கோரினார். அம்பிகை பூவுலகத்தில் இருக்கும் புண்ணிய தலமாகிய காஞ்சிபுரம் வந்தார். அங்குள்ள கம்பா நதியின் அருகில் ஒரு மாமரத்து அடியில் மணலால் சிவலிங்கம் செய்து பூசித்து வந்தார்.

சிவபெருமான் பார்வதியின் தவப்பெருமையை உலகிற்கு உணர்த்த கம்பா நதியை பெருக்கெடுத்து ஒடச்செய்தார். ஆற்று வெள்ளத்தில் மண்ணிங்கம் அடித்து செல்லாமல் இருக்க பார்வதி லிங்கத்தை தழுவி கட்டிப்பிடித்தார். சிவன் அம் மாமரத்தின் அடியில் தோன்றி சக்திக்கு அருளி மணம் புரிந்தார். பின்னர் வேண்டிய வரங்கள் கொடுத்தார். மேலும் இரண்டு நாழி நெல் கொடுத்து, 32 அறங்களை செய்ய பணித்தார். அவ்வாறே அம்பிகை பார்வதி காமாட்சி என்ற பெயரில் காமகோட்டத்தில் அமர்ந்து அறங்களைச் செய்தார்.

தல விருட்சமான மாமமரத்தின் சமீபத்தில் ஏகாம்பரேஸ்வரின் உற்சவமூர்த்தியும் வேறொரு பழம் ஏலவார்குழலியின் (இறைவி) உற்சவ திருவுருவமும் காணலாம். அம்பானும் தனி சந்நிதி இக்கோயிலில் இல்லாததால் உற்சவமூர்த்தியைத்தான் இங்கு மூல முர்த்தியாய் வணங்கிடல் வேண்டும். மாமரத்தின் நான்கு கிளைகளை நான்கு வேதமாக கருதுகின்றனர்.

ஏகாம்பரேஸ்வரர் கோயிலை வணங்கிய பின் சமீபத்திலிருக்கும், காமகோட்டம் எனக் கூறப்படும் காமாட்சி கோயிலுக்கு, நடந்தே சென்றோம். இக்கோயிலுக்கு ஐந்து நிலைகள் கொண்ட இராஜ கோபுரமுண்டு தொலைவிலிருந்தே வணங்கி உட்சென்றோம். கோயிலில் உள்ள முதல் பிரகாரத்தின்

நடுப்பகுதியில் இருபத்து நான்கு தூண்களுடன் கூடிய காயத்ரி மண்டபம் உளது. காயத்ரி மண்டபத்தின் மையத்தில் காமாட்சி தென்திசை நோக்கி அருள்பாலிக்கின்றார். பத்மாசனத்தில் நான்கு திருக்கரங்களில் பாசம் அங்குசம் மலர்களை கரும்பு வில் ஏந்தி காட்சி கொடுக்கின்றார். காமாட்சி தனது கடைக்கண்பார்வையால் அருள் புரிவதால் அபய வரத கரமில்லை.

**காமகோடியீடு:** காமாட்சி கோயிலை தரிசித்த பின்னர் சமீபத்திலிருக்கும் காமகோடி பீடம் சென்றோம். தகுடினாழுமரத்தியே ஆதிசங்கராகத் தோன்றி, இப்பீடங்களை நிறுவினார். தமிழ் நாட்டில் உள்ள தலைமைப் பீடம் இதுதான். ‘ஒவ்வொரு மனிதனுக்கும் குரு பக்தி தேவை’ என்ற கொள்கை கொண்டவர்கள் இவர்கள். எங்கள் போதாத காலம் பீடாதிபதியான குரு, அன்று வெளியூற் சென்றிருந்தார். சமாதி ஒன்று கண்டோம். ‘சமாதி தரிசனம் சாப விமோசனம்’ என வணங்கினோம். பின்னர் கூட்டுப் பிரார்த்தனை (பஜனை) நடைபெற்றது. கலந்து கொண்டோம். முடிவில் சுண்டல் பிரசாதமாகக் கிடைத்தது. அந்நேரத்தில் அச்சமயத்தில் அது அமிர்தமாகவிருந்தது.

#### வரதராஜபெருமான்:

ஏகாம்பரேஸ்வரர் கோயிலைப் பார்த்தபடி இக்கோயில் இருக்கின்றது. நாங்கள் முதல் கண்டது இராஜ கோபுரத்தைத்தான். வழைமை போல வணங்கினோம். பின்னர் கை கால் கழுவி உட்சென்றோம். நன்றாக வரவேற்று இன்று நல்ல நாள், விஷ்ணு பிறந்த சுவாதி நாள் என்றனர். இங்கு வலம்புரி விநாயகரை வழிபட்டபின், நிலா வழிவிட்ட நாராயணரை தரிசித்தோம். இதற்கு ஒரு கதை கூறினர். திருமால் அழுதம் கடையும்போது விஷத்தால் நீல நிறமாக மாறினார். சிவபெருமானின் நிலவால் (பிறை) மீண்டும் முன்னை நிலைக்கு வந்தார். ஆதலால் நிலா வழிவிட்ட நாராயணன்! இக்கோயிலுள்ள சூரையில்



இருக்கும் இரு தங்க பல்லி தரிசனம் ஒரு நல்ல அநுபவம் ஆகும். பாவங்கள் தீர்ந்து நற்பலன்கள் உண்டாகுமாம்.

#### உற்சவங்கள்:

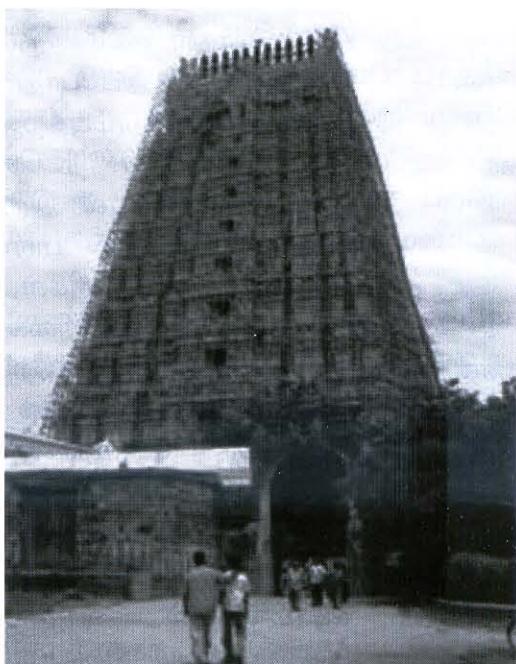
ஏகாம்பர ஈஸ்வரர் கோயிலில் ஆறு காலப் பூசை உளது. ஆனி திருமஞ்சனம், ஆடி கார்த்திகை, ஆவணி மூலம் போன்ற உற்சவங்கள் அந்தந்த மாதம் உளது. பங்குனி மாதத்தில் பதின்மூன்று திருவிழாக்கள் நடைபெறுகின்றன. இதில் சிவபெருமானின் பார்வதி திருமணம் விசேஷமானது.

**காமாட்சி அம்பாள்:** மாசி மாத பிரம்மோற்சவம் சிறப்பானது. இவ்விழாவின் இறுதிநாளன்று உதயத்தில் நடைபெறும் விஸ்வரூப சேவை சிறப்பானது.

சென்னை மாநகரத்திற்கு தென்மேற்கே சுமார் அறுபது கிலோ மீட்டர் தூரத்திலிருக்கும் காஞ்சிபுரத்தை சுலபமாக பேருந்து மூலம் அடையலாம். புகையிரத மார்க்கமாக சென்றால் காஞ்சிபுர நிலையத்திலிருந்து ஒரு கிலோ மீட்டர் தூரத்தில் இக்கோயில்கள் இருக்கின்றன.

ஒரு காலத்தில் பல்லவகால தலைநகராகவும்

தற்போதும் கலாசாரத்தை வளர்க்கும் இடமாகவும் உள்ளது காஞ்சிபுரம். தென்னாட்டில் உள்ள ஒரே ஒரு சித்திர குப்தர் ஆலயம் இங்குதான் உளது. சைவ, வைத்தைவ கோயில்களையும் முத்தித் தலத்தையும் கொண்ட காஞ்சிபுரத்தை யாரால் தான் மீண்டும் சென்று தரிசிக்காமல் இருக்க முடியும்?



#### GNB - Good for Nothing Bagavathar

As an unrepentant sycopant of GNB Sir and a lucky person to have heard him over two decades and having been closely associated with him through my father, the late K.S. Mahadevan - Music Critic of Indian Express, Chennai, and moved with him in close quarters, I can say undoubtedly that his arrival was a breath of fresh air with his unique 'Bani'. He was one of the most self-effacing artiste that I have ever met and had an uncanny sense of humour. He always referred to himself as "Good for Nothing Bagavathar" (GNB) in a self-deprecating tone. In 1964, a year before he died, I attended a concert of him at the wedding of the late Alathur Brothers (Sivasubramania Iyer's) daughter's in Trichy. Needless to say the concert was a phenomenal one. At the end of the concert, like so many eager fans buzzing around him, I rushed to him and told him that it was one of the best concerts that I had heard to which he promptly replied in Tamil, "நான் என்னிக்கும் பாடற மாதிரித்தான் பாடனேன். உன்னோட ஞானம் வேணும்னா இம்புறாவாயிருக்கோ என்னவோ."

I have many more anecdotes to tell if space and readers' patience permit!!

M.K. Ramasubramanian

Courtesy: Carnatica.com

தகவல்: விமால், வண்டன்



# கன்னனும் நாந்தாவும் -ஸுத்து

கண்ணனுக்கு கோடை விடுமுறைக்காகப் பாடசாலை மூடப்பட்டு விட்டது. அதனால் கண்ணனும் தாத்தாவுடன் சேர்ந்து தொலைக்காட்சி பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறான். தீபம் தொலைக்காட்சியில் சுகி. சிவம் அவர்களின் திருக்குறட் சிந்தனை போய்க்கொண்டிருக்கிறது.

- கண்ணன் :** தாத்தா ! நீங்கள் சிறுவனாக இருந்தபோது கோயில்களுக்குச் சென்று தான் சொற்பொழிவுகள் கேட்பதாகச் சொன்னீர்கள்.
- தாத்தா :** ஆமாம் கண்ணா! கோயில்களில் திருவிழாக் காலங்களில், நவராத்திரித் தினங்களில் நல்ல சமயச் சொற்பொழிவுகள் நடைபெறும் சிறுவர்கள் பெரியவர்கள் எல்லோரும் போய்க் கேட்பதுண்டு.
- கண்ணன் :** பார்த்தீர்களா! இப்போது வீட்டில் இருந்துகொண்டே நல்ல சொற்பொழிவுகளை எல்லாம் கேட்க முடிகிறது. இல்லையா? தாத்தா!
- தாத்தா :** ஆமாம் கண்ணா! நீ சொல்வது சரிதான். அதுதான் விஞ்ஞான வளர்ச்சியின் மகத்துவம். வீட்டில் இருந்துகொண்டே உலகத்தில் நடைபெறும் சம்பவங்கள் எல்லாவற்றையுமே பார்க்க முடிகிறது. நான் சிறுவனாக இருந்த போது உள்ளாட்டு நிகழ்ச்சிகள், சில வெளி நாட்டுத்தகவல்கள் போன்றவற்றைச் செய்தித்தாள் (பத்திரிகை) மூலம் தான் வாசித்ததறிவோம்.
- கண்ணன் :** அப்போ வானோலி (றேடியோ) கூட இருக்கவில்லையா?
- தாத்தா :** ‘றேடியோ’ புழக்கத்தில் இருந்தது. ஆனால் பணவசதி உள்ளவர்களிடமே இருந்தது. கிராமங்களில் வானோலி வைத்திருப்பவர்களின் வீட்டுக்கு அயலவர்கள் போய்ச் செய்திகள், நல்ல நிகழ்ச்சிகளைக் கேட்பது வழக்கம்.
- கண்ணன் :** பக்கத்து வீட்டிலிருப்பவர்கள் பலரும் தங்கள் வீட்டிற்கு வருவதை அவர்கள் தொந்தரவாக நினைக்க மாட்டார்களா?
- தாத்தா :** கிராமங்களில் வாழ்கின்ற மக்கள் ஒருவருக்கொருவர் அன்பாகவும் உதவியாகவும் இருப்பார்கள். வீட்டுக்கு யார் வந்தாலும் சிற்றுண்டி தேநீர் கொடுத்து உபசரிப்பார்கள். ஓய்வு நேரங்களில் பெரியவர்கள் கூடியிருந்து பல விஷயங்களைப் பற்றிக் கலந்து பேசி மகிழ்வார்கள். சிறுவர்கள் விளையாடி மகிழ்வார்கள்.
- கண்ணன் :** கேட்பதற்கு மிகவும் சந்தோஷமாக இருக்கு. இங்கு நாங்கள் எப்போதாவது தான் நண்பர்களையும் உறவினர்களையும் சந்திக்கிறோம்.
- தாத்தா :** அங்கே வாழ்க்கை முறை வித்தியாசமானது. இப்படிப் பெரியவர்களும் சிறுவர்களும் கூடி மகிழும் காலங்களில் சிறியவர்கள் பெரியவர்களிடமிருந்து பல நல்ல விஷயங்களைக் கற்றுக்கொள்வார்கள்.
- கண்ணன் :** எப்படியான விஷயங்கள் தாத்தா?
- தாத்தா :** நிறைய விஷயங்கள் கண்ணா! பூச்செடிகள் மரங்கள் நட்டு வளர்ப்பது, மாலை தொடுப்பது. நல்ல பழக்க வழக்கங்கள், அறிவுரைகள் இப்படிப் பல.
- கண்ணன் :** இங்கே புத்தகங்களிலேதான் நாங்கள் இப்படியான விஷயங்களைப் படிக்கலாம்.
- தாத்தா :** நீ வளர்ந்ததும் இன்னும் நிறையப் புத்தகங்களைப் படித்தும் கேட்டும் அறியலாம். எமது வாழ்க்கை முறை, பண்பாடு, கலாசாரம் எல்லாவற்றையும் அறிய வேண்டாமா?



- கண்ணன் : நீங்களே நிறையச் சொல்லித் தந்து விட்டர்களே.
- தாத்தா : படிக்கப் படிக்க அறிவு கூடிக்கொண்டே போகும். அதற்கு ஒரு திருக்குறள் சொல்கிறேன் கேள்.
- தொட்டனைத் தூறும் மனற்கேணி மாந்தர்க்குக்  
கற்றனைத் தூறும் அறிவு
- கண்ணன் : கல்வி என்னும் அதிகாரத்தில் இந்த குறள் வருகிறது. நான் படித்திருக்கிறேன் தாத்தா!
- தாத்தா : அதற்கு என்ன அர்த்தம் தெரியுமோ?
- கண்ணன் : கருத்தை நீங்களே சொல்லித் தாருங்களேன்.
- தாத்தா : சரி சொல்கிறேன் கேள். மழை குறைவான இடங்களில் கிணற்றிலோ குளத்திலோ தான் தண்ணீர் எடுத்துப் பயன்படுத்துவார்கள். நிலத்தை எவ்வளவு ஆழமாகத் தோண்டுகிறார்களோ (வெட்டுதல்) அவ்வளவுக்குத் தண்ணீர் கூடக்கூட வரும். அதேபோல நாங்கள் எவ்வளவுக்கு நிறையப் புத்தகங்கள், சுஞ்சிகைகள், நாளிதழ்கள் படிக்கிறோமோ அவ்வளவுக்கு அறிவு வளர்ந்து கொண்டே போகும். அதுதான் இந்தக் குறளின் கருத்து.
- கண்ணன் : கேட்டவுடனேயே மனதில் பதிந்து விட்டது தாத்தா. திருக்குறள் படிப்பதற்கு இலகுவாகவும் கேட்பதற்கு இனிமையாகவும், நிறைய அர்த்தமுள்ளதாகவும் இருக்கிறது. இல்லையா தாத்தா?
- தாத்தா : ஆமாம் கண்ணா! இது ஒரு பழமையான நூல். தமிழர் மட்டுமல்ல உலகத்திலுள்ள எல்லா மக்களும் படித்துப் பயன் பெறக்கூடிய நூல். அதில் ஆயிரத்து முந்நாற்று முப்பது (1330) குறள்கள் உள்ளன. ஒவ்வொன்றும் நல்ல கருத்துடையன. இதில் எதையுமே தேவையற்றவை என்று ஒதுக்க முடியாது. மற்றப் புத்தகங்களில் சில தேவையற்ற விஷயங்கள் இருக்கலாம். திருக்குறளில் அப்படி எதுவுமேயில்லை. அதனால் திருக்குறளை எழுதிய திருவள்ளுவரைத் தெய்வப் புலவர் எனப் போற்றுகிறார்கள். சரி இதில் எத்தனை அதிகாரங்கள் உள்ளன சொல் பார்ப்போம்.
- கண்ணன் : இது மிக இலகுவான கேள்வியாகசே தாத்தா. ஒவ்வொரு அதிகாரத்திலும் பத்துக் குறள் இருப்பதால் ஆயிரத்து முந்நாற்று முப்பதைப் பத்தால் பிரித்தால் (1330/10=133) நாற்று முப்பத்து மூன்று அதிகாரங்கள். எல்லோருக்கும் தெரியுமே!
- தாத்தா : சரி கெட்டிக்காரன்.
- கண்ணன் : உங்களைப் போல இப்படிக் குறளை விளங்கப்படுத்தினால் படித்தவர்கள் படிக்காதவர்கள் எல்லோருக்குமே நன்றாகப் புரிந்துவிடும் தாத்தா.
- தாத்தா : எல்லோருக்கும் புரியும்படியாக நல்ல உவமைகளைக் கையாண்டு வள்ளுவர் குறளை இயற்றி இருக்கிறார்.
- கண்ணன் : உவமை என்றால் என்ன தாத்தா?
- தாத்தா : தெரிந்த ஒரு பொருளைக்காட்டித் தெரியாத பொருளை விளங்கப்படுத்துவது தான் உவமை என்று சொல்வது. நிலத்தை வெட்ட வெட்ட நீர் வரும் என்பது எல்லோருக்குமே தெரியும். அதனைப் போலப் படிக்கப் படிக்க அறிவு வளரும். சொல்லும் போது அது எல்லோருக்கும் இலகுவாகப் புரிந்து விடும் திருக்குறளில் இப்படி அழகான உவமைகள் நிறையவே உண்டு.
- கண்ணன் : ஆமாம் தாத்தா! எல்லோரும் விரும்பிக் கேட்பார்கள். ஏனென்றால் கேட்கவும் சுவாரசியமாக இருக்கிறது.



**தாத்தா :** இந்த உவமையை இன்னும் விளக்கமாக உனக்குத் தெரிவதற்கு அப்பரின் தேவாரம் ஒன்றைக் கூறுகிறேன் கேள்  
 மாசில் வீணையும் மாலை மதியமும்  
 வீச தென்றலும் வீங்கிள வேணிலும்  
 மூசு வண்டறை பொய்கையும் போன்றதே  
 ஈசன் எந்தை இணையடி நிழலே.

இதனை அப்பர் எப்போது பாடினார் என்று தெரிந்தால் சொல் கண்ணா!  
**கண்ணன் :** கலசத்தில் முன்பு வந்தபோது வாசித்து இருக்கிறேன், தாத்தா. திருநாவுக்கரசர் சமண சமயத்தை விட்டுச் சைவசமயத்திற்கு மாறி விட்டார் என்று அறிந்த சமணர்கள் பாண்டிய மன்னனிடம் கூறி அவரைப் பலவிதமாகத் தண்டிக்கச் செய்தனர். அதில் ஒன்று அவரைச் சுண்ணாம்பு அறையில் போட்டதாகும். அப்போது அப்பர் இந்தத் தேவாரத்தைப் பாடி இறைவனை வணங்கினார். இறைவன் அருளால் அந்தச் சூடான அறை குளிர்ச்சியாக இருந்ததாம். சமணர்களுக்கு ஏமாற்றமாகி விட்டதாம்.

**தாத்தா :** அந்தக் குளிர்ச்சி எப்படி இருந்தது? இறைவன் அருள் எப்படியானது என்பதை இந்தத் தேவாரம் அழகாகக் கூறுகின்றது. மாசில் வீணை என்றால் சிறந்த வீணை இசைபோலவும், மாலை மதியமும் என்னும் போது மாலை வேணையில் வரும் நிலவொளி குளிர்ச்சியாகவும், வீச தென்றல் என்பது உடம்புக்குச் சுகமாக வீசும் மெல்லிய காற்று போலவும், வீங்கிள வேணில் என்பது இளவேனிற் காலம் மரங்கள் நன்றாகத் தளைக்கக் கூடிய அதிக சூடும் அதிக குளிரும் இல்லாத இனிமையான காலம், மூசு வண்டறை பொய்கையையும் போன்றது. வண்டுகள் தேனுக்காக மொய்கின்ற தாமரைப் பூக்கள் நிறைந்த குளம் போலவும் இப்படி எல்லாவிதத்திலும் மனதிற்கும் உடம்புக்கும் சந்தோஷத்தை இறைவன் திருவடி நிழல் தரும் என்று பாடினார். உடனே அந்த அறையும் அப்பருக்கு உடலுக்கு இதமாக இருந்தது. இறைவன் அருளை இன்னிசைக்கும், நிலவுக்கும், இளவேனிற் காலத்திற்கும் அழகிய தாமரைக் குளத்திற்கும் ஒப்பிட்டு உவமையாகக் கூறுகிறார். இப்போ விளங்குகிறதா கண்ணா!

**கண்ணன் :** இந்தத் தேவாரத்திற்கு இவ்வளவு அர்த்தம் இருக்கு என்று இன்று தான் விளங்குகிறது தாத்தா! கேட்பதற்கு இனிமையான தேவாரம் என்று நான் நினைத்தேன். இதன் அர்த்தத்தைக் கேட்கும் போது ஒரு புதிய உணர்வே ஏற்படுகிறது.

**தாத்தா :** இப்படியான தேவாரங்களைத் தொடர்ந்து படிப்பதால் எங்களுக்குப் பத்தி ஏற்படும். சிறுவர்கள் ஆகிய நீங்கள் வாரம் தோறும் ஒரு தேவாரமாவது மனப்பாடம் செய்ய வேண்டும்.

**கண்ணன் :** நீங்கள் சொல்லித் தந்தால் நான் மனப்பாடம் செய்து விடுவேன். புதிய தமிழ்ச் சொற்களையும் படிக்கிறதாகிவிடும்.

**தாத்தா :** சமயத்தையும் தமிழையும் ஒரே நேரத்தில் படிக்கலாம் என்ற உண்மை உனக்கும் தெரிந்து விட்டது. உனக்குக் கதை சொன்னதில் நேரம் போனதே தெரியவில்லை. வா சாப்பிடுவோம்.

**கண்ணன் :** சரி தாத்தா! கதை கேட்டதில் எனக்குச் சாப்பிடுவதே மறந்து போச்ச. சாப்பிட வருகிறேன்.



## இல்வாழ்வாக்கை - நுழம்பவாழ்க்கை

### The Domestic State

**இல்வாழ்வான் என்பான் இயல்புடைய மூவர்க்கும்  
நல்லாற்றின் நின்ற துணை**

இல்லறத்தான் எனப்படுபவன் மரபில் வந்த மூவேந்தர்க்கும் நல்லாட்சி புரிய உறுதுணையாவான்.  
He will be called a (true) householder, who is a firm support to the virtuous of the three orders in their good path

**துறந்தார்க்கும் துவ்வா தவர்க்கும் இறந்தார்க்கும்  
இல்வாழ்வான் என்பான் துணை**

பற்றற்ற துறவிகளுக்கும் வாழ்க்கையைத் துய்க்க இயலாத ஏழைகளுக்கும், நெறிமாறி நடந்து வாழ்விழந்தார்க்கும் இல்லறத்தான் எனப்படுபவன் துணையாவான்.

He will be said to flourish in domestic virtue who aids the forsaken, the poor and the dead

**தென்புலத்தார் தெய்வம் விருந்துஒக்கல் தானென்றாங்கு  
ஐம்புலத்தா ரோம்பல் தலை**

இறந்த முன்னோர், வழிபடும் தெய்வம், விருந்து, சுற்றம், தன் குடும்பம் எனப்பட்ட ஐந்திடத்தும் அறநெறி வழுவாது காத்தல் இல்லறத்தானுக்குத் தலைமையான அறம்

The chief (duty of the householder) is to preserve the five-fold rule (of conduct) towards the manes, the Gods, his guests, his relation, and himself

**பழியஞ்சிப் பாத்தூண் உடைத்தாயின் வாழ்க்கை  
வழியெஞ்சல் எஞ்ஞான்றும் இல்**

ஒருவன் வாழ்க்கை பழிக்கு அஞ்சி பலரோடு பகுத்துண்டலை உடையதாயின், அவன் வழி (பரம்பரை) எக்காலத்தும் இடையறவுபடாது

His descendants shall never become extinct who, living in the domestic state, fears vice (in the acquisition of property) and shares his food with others.

**அன்பும் அறனும் உடைத்தாயின் இல்வாழ்க்கை  
பண்பும் பயனும் அது**

இல்லறத்தானது வாழ்க்கை அன்புடையதாயின், அதுவே இல்வாழ்க்கைப் பண்பாகும்.: அறனுடையதாயின், அதுவே இல்வாழ்க்கைப் பயனாகும்

If the married life possesses love and virtue, these will be both its duty and reward.



**அறத்தாற்றின் இல்வாழ்க்கை ஆற்றின் புறத்தாற்றிற்  
போய்சூய்ப் பெறுவது எவன்**

ஓருவன் இல்வாழ்க்கையை அறநெறியில் நடத்துவான் ஆயின் அவன் புறநெறியாகிய துறவால் எய்துவது யாது?

What will he who lives virtuously in the domestic state gain by going into the other state.

**இயல்பினான் இல்வாழ்க்கை வாழ்பவன் என்பான்  
முயல்வாருள் எல்லாம் தலை**

இல்வாழ்க்கையை முறைமையாக நடத்துபவன் என்னும் சிறப்பைப் பெறுபவன் வீடுபெற முயலும் துறவியர் எல்லாருள்ளும் சிறந்தவணாவான்.

Among all those who labour ( for future happiness) he is greatest who lives well in the household state.

**ஆற்றின் ஒழுக்கி அறனிமுக்கா இல்வாழ்க்கை  
நோற்பாரின் நோன்மை உடைத்து**

பிறரை அறநெறியில் நடத்தி தானும் அறநெறி பிறழாது ஒழுகுவானது இல்லறம் தவஞ்செய்வான் நிலையிலும் வலிமையுடையது

The householder who, not swerving from virtue, helps the ascetic in his way endures more than those who endure penance.

**அறன்னப் பட்டதே இல்வாழ்க்கை அஃதும்  
பிறன்பழிப்பது இல்லாயின் நன்று**

அறனென்று சிறப்பித்துச் சொல்லப்பட்டது இல்வாழ்க்கையே. அதுவும் பிறரால் பழித்துரைக்கப்படாதவாறு அமைந்தால்தான் நல்லது

The domestic – state is truly called virtue. The other state is also good, if others do not reproach it.

**வையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழ்பவன் வானுறையும்  
தெய்வத்துள் வைக்கப் படும்**

உலகில் வாழுமுறைப்படி இயல்பாக வாழ்பவன் வானகத்துள்ள தெய்வங்களுள் ஓருவனாக மதிக்கப்பெறுவான்.

He, who on earth has lived in the conjugal state as he should live, will be placed among the Gods who dwell in heaven.

# Hinduism in search of answers...

(Continued from last issue)

## What do various objects in temple symbolise?

### Kodi Kambam – Pathi (God)



#### Kodi – Soul

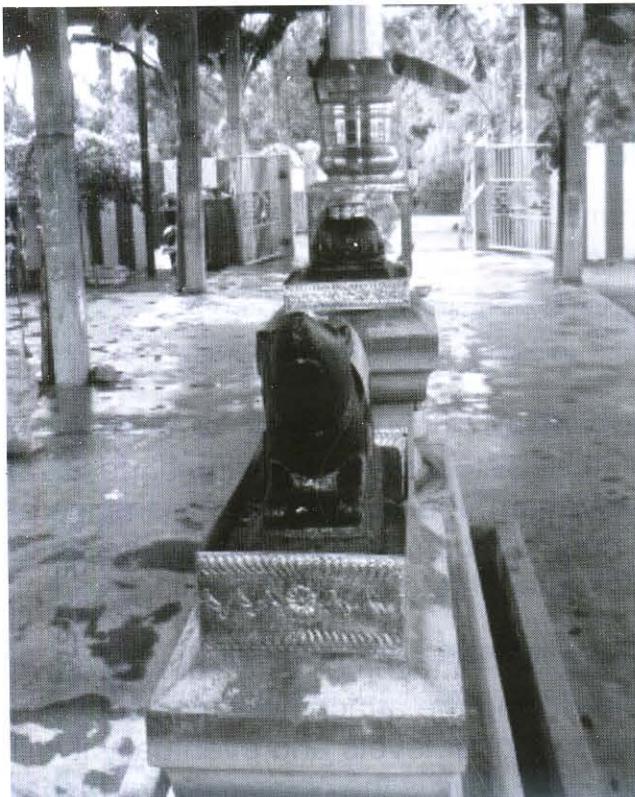
On the 1st day of annual fesitival (Kodiyetram) the Kodi is taken to the top of the Kodi Kambam by pulling down the string that is attached to the Kodi.

The string -- attachments. By pulling down and reducing the attachments the soul can reach to higher levels and eventually it will reach God. This is the objective of birth that is depicted by this festival.



#### Nandi

It symbolises the soul after it has got rid of its desires. A person with such a soul will always be focused on God, whatever activity he/she may be doing. The Saints of various religions are examples of such souls.



### Pali peedam

The place where Ego is sacrificed. This should be done as one of the first things when you enter the temple. Then only you are allowed to go in and pray to the various deities. If this is followed by devotees in all the temples there cannot be any egoistic arguments within a temple.

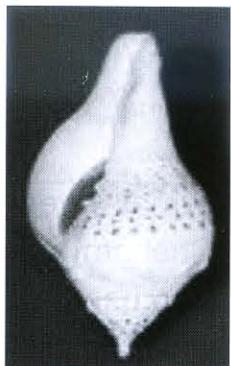


### What is the significance of items used in pujas?

Bells are rung in temples to shut out the external sounds and to make the mind inward and concentrate.. The sound of those particular types of bells are also those that are heard by yogis in meditation.

**Lights** (Deepam) are waved before the deity to denote the Lord is Jyotis-Svarupa. He is all light – Light of the universe, removing the darkness, and illuminating the inner intellect. The world is made of five elements. ie.

Earth, Water, Fire, Air and Vacuum. Out of these five elements only three can be seen by the eyes. Fire is the subtlest of the three elements that can be seen. The experience of God is more subtle than the five elements. Therefore, God is visualised through Fire, the most subtle of the visible elements.



A conch shell is often blown at the start of Hindu Ceremonies, and its deep powerful note is associated with the primeval sound OM, which is said to contain all of creation potential.

Scented sticks – Dhupas – not only acting as disinfectant, but also filling the room with scented smoke, and denotes that Lord fills the universe just like the smoke.

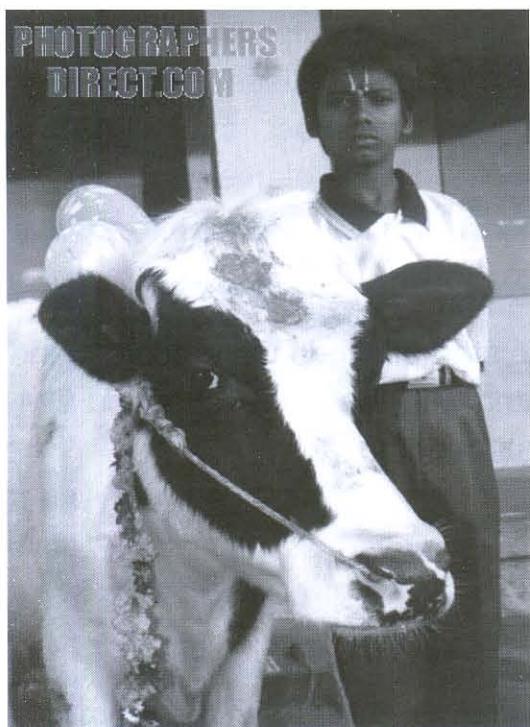
Burning camphor denotes that the individual ego melts like the camphor and Jivatman becomes one with the supreme God.

The Sandal paste reminds us to be as patient as the sandal in any difficulties. Sandal emanates sweet odour when rubbed on hard surface. So also the devotee should not murmur when rubbed in difficulties, but emanate gentleness, and sweetness like the sandal paste.



## Why Cows are considered Sacred?

Cow slaughter is considered sacrilege in the religion. The cow is revered as a mother to all mankind because of the nourishing milk she provides. A mother feeds her child without expecting anything in return. Similarly, the cow provides us with life-giving milk without any expectation. Hence, the religion compares the slaughter of a cow to the murder of one's own mother.



Indian society was largely vegetarian and depended on the cow for a living. Indians also realised the potential of cow dung for several practical purposes. For example, it is used as a fertiliser and as a disinfectant. All these and similar reasons prompted Hindus to treat the cow reverentially as opposed to sending it to the butcher.

Hindus consider cow as a holy animal. Every thing cow gives, including dung (Chanam) are treated holy. Milk, yoghurt, ghee are used for puja and abhishekams. Hindus touch the cow and pray and consider feeding cow as one of holy act.

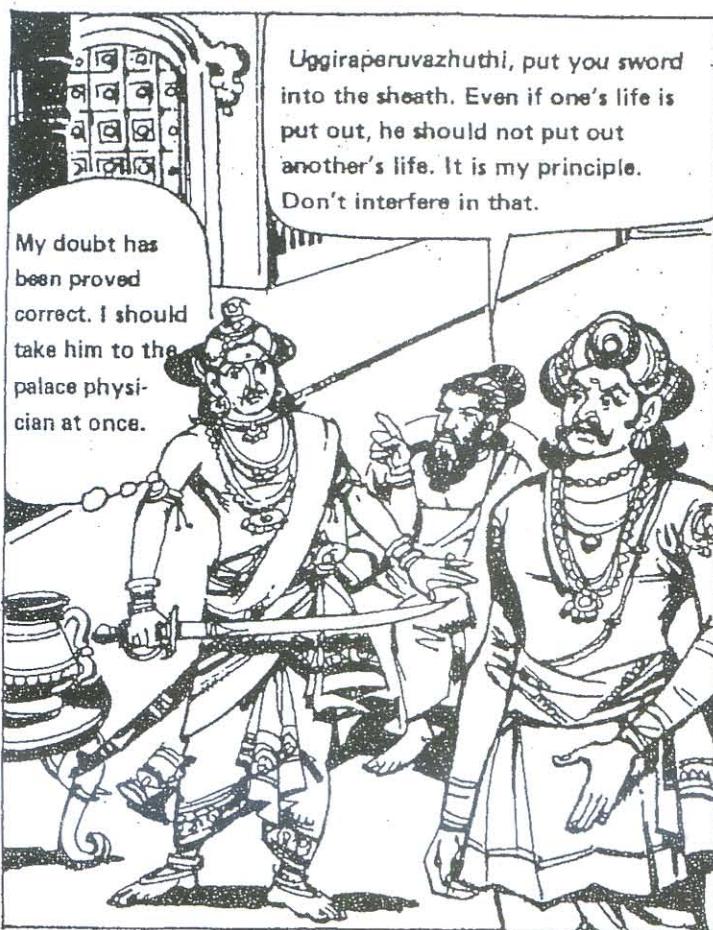
Killing the cow is considered one of the most sinful acts. Hindus consider beef-eaters are 'enemies of Hindu'. This feeling also caused many a friction against Muslims.

Vaishnavites associate Krishna and his childhood 'Leelai's' to cowherd. Saivaites consider Bull as lord Siva's vehicle.

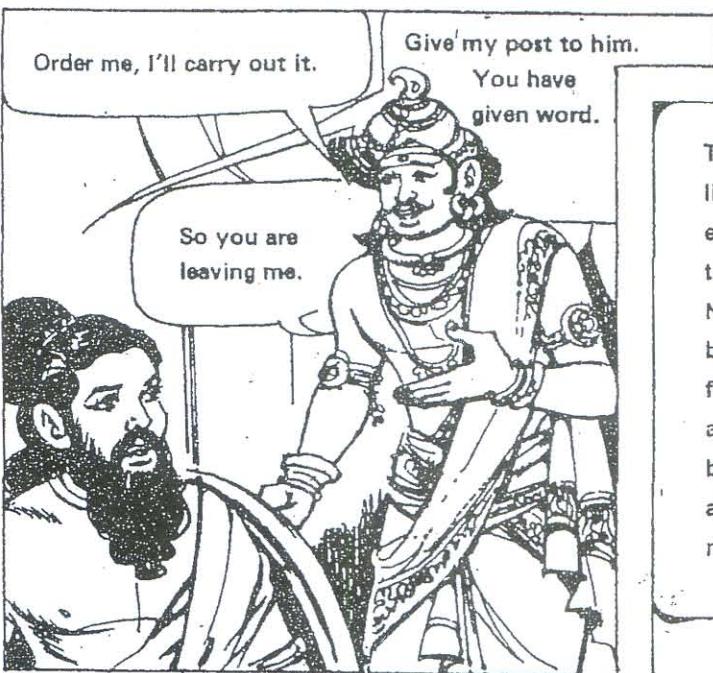
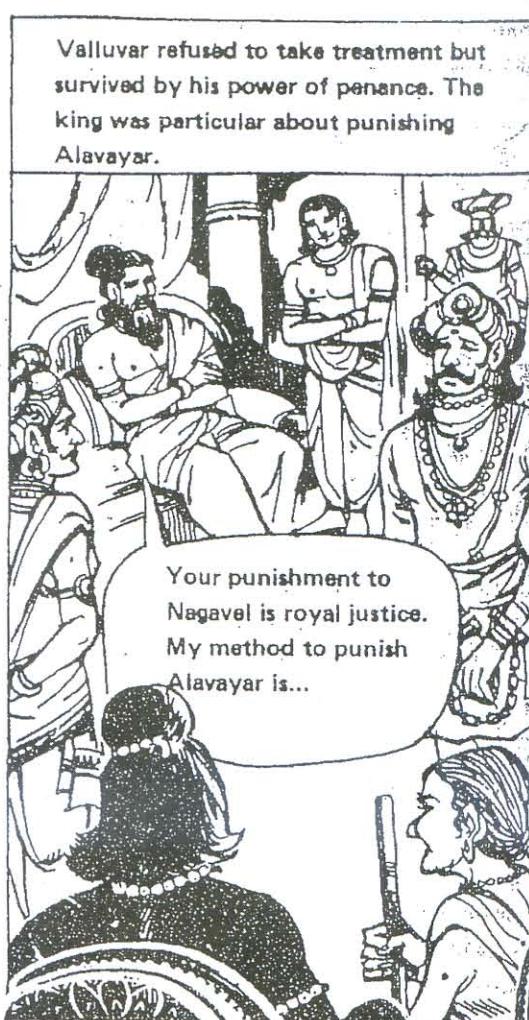
Cow dung can be used to symbolise Lord Ganesha when the 'Aruku' grass is placed on it. Thus, Hindus re-affirm that God exists everywhere even in cow dung and grass.

....to be continued

## Thiruvalluvar - *continued*



Uggiraperuvazhuthi, put you sword into the sheath. Even if one's life is put out, he should not put out another's life. It is my principle. Don't interfere in that.



Order me, I'll carry out it.

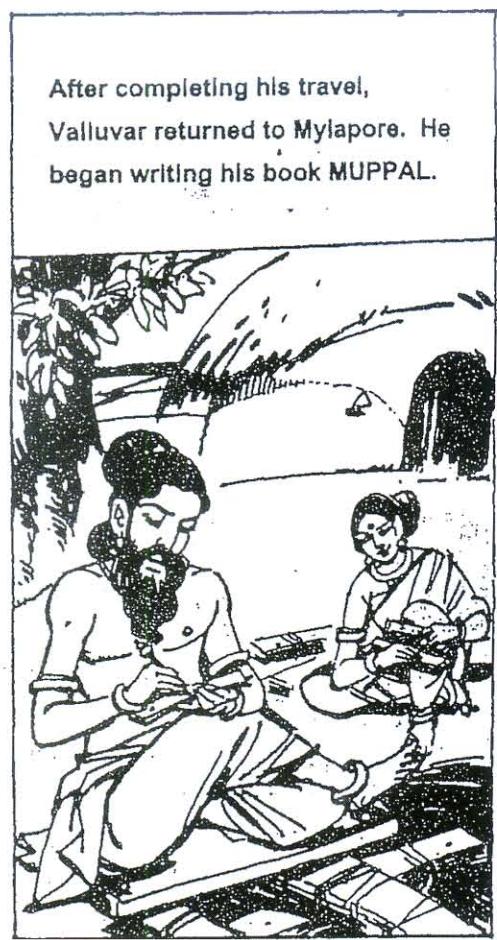
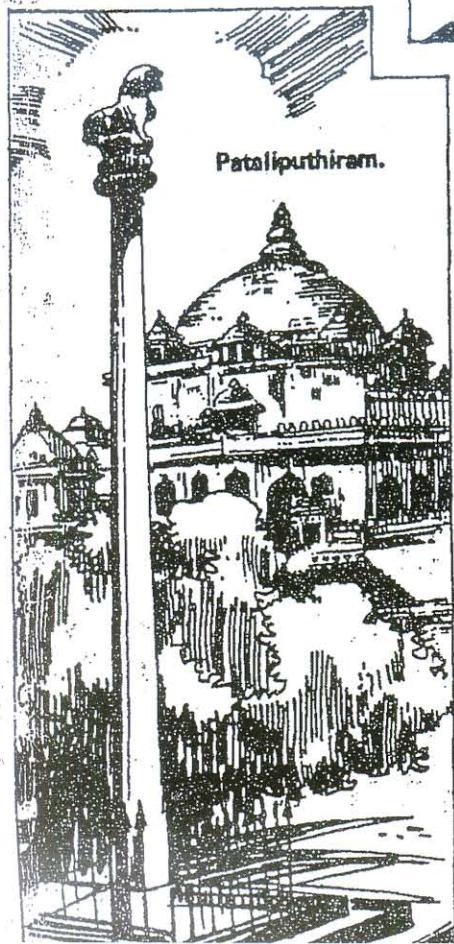
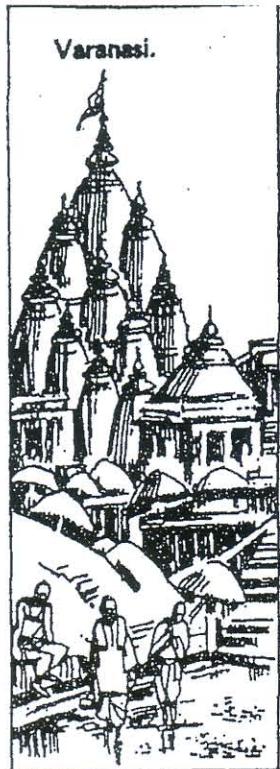
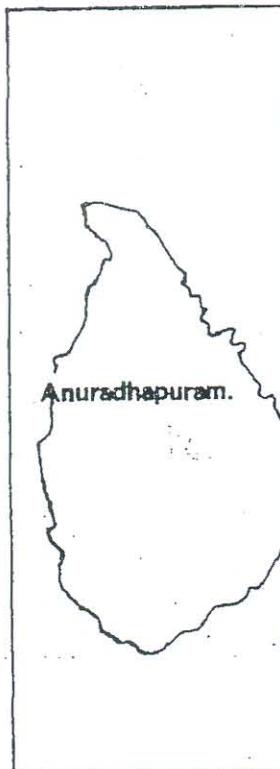
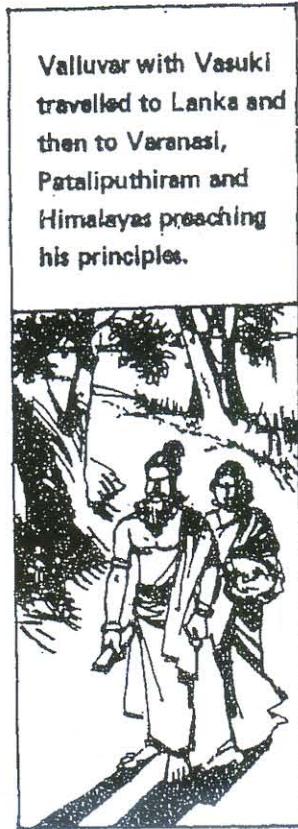
Give my post to him.

You have given word.

.

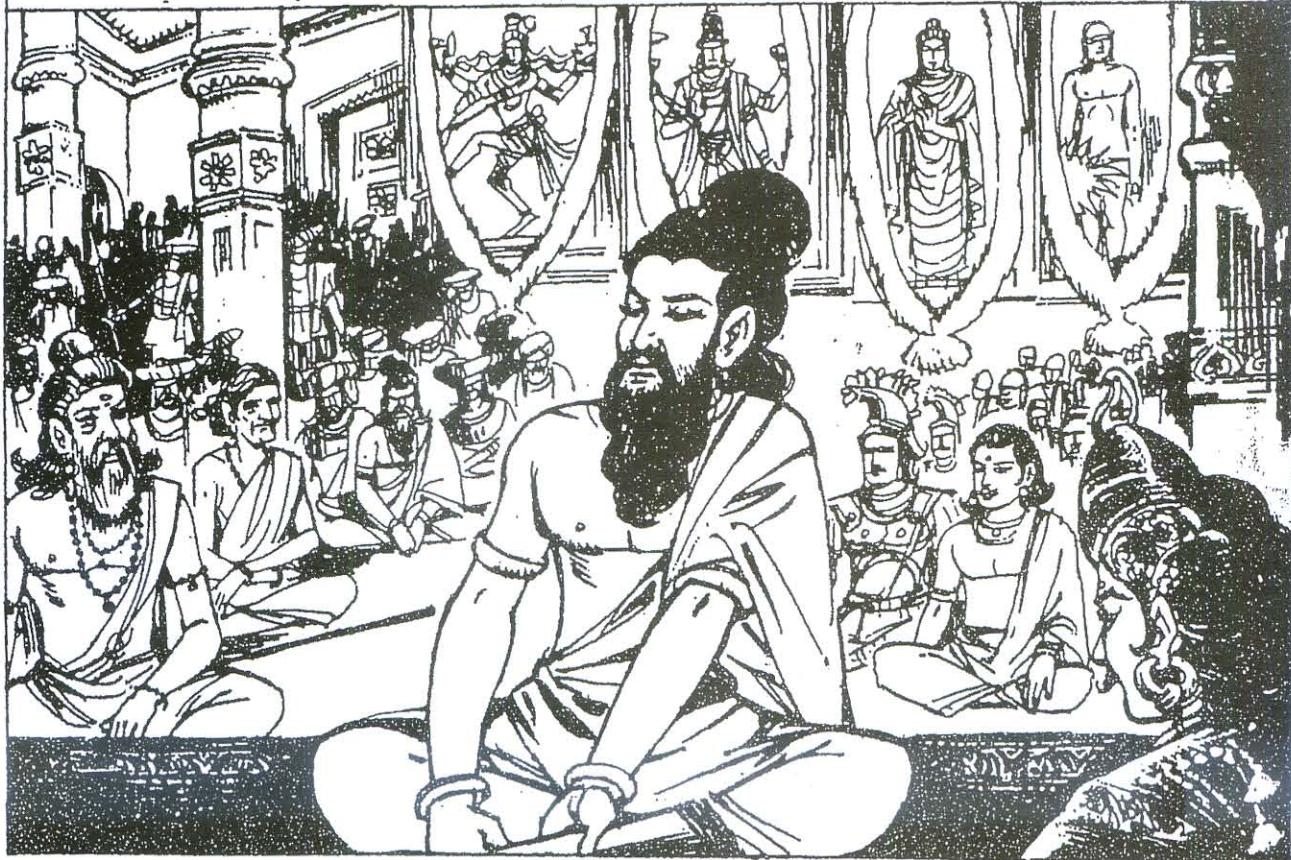
So you are leaving me.

Time has come for me to leave the political life. There is much to accomplish for me elsewhere. There are three essential values to life, namely, virtue, wealth and love. Now, people of this world continue to live but have no grasp of these values. I shall first return to Mylapore, then travel and propagate these values and write a book about them. The book shall be known as MUPPAL. I pray the Almighty to guide me in this.





In accordance with the literary tradition of the Madurai Tamil Academy, the poet gave a rendition of his work. He was given the highest honor of being seated in the Sangam Plank. Another contemporary poet, Kapilar, presided over the occasion.



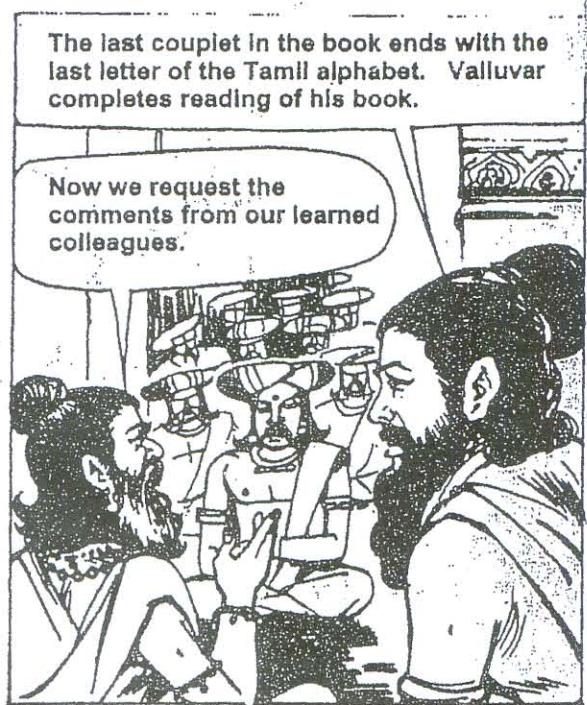
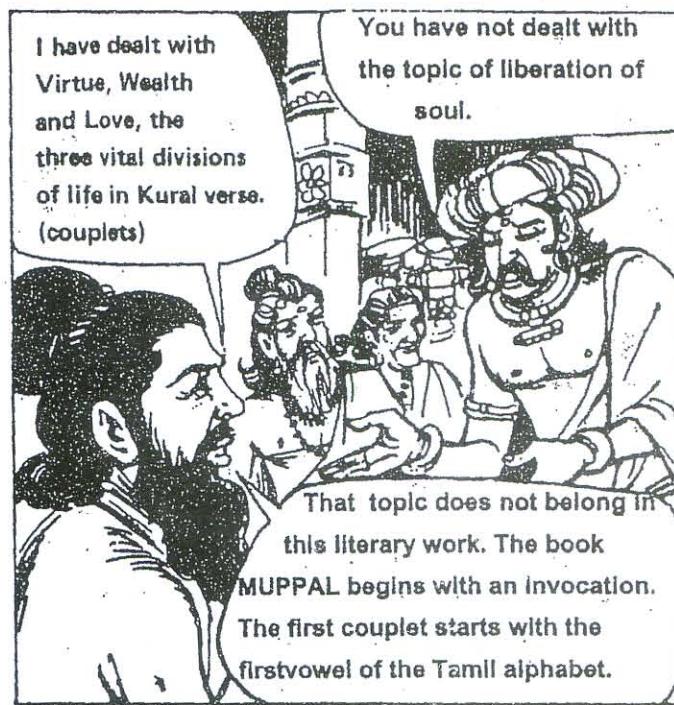
I have dealt with Virtue, Wealth and Love, the three vital divisions of life in Kural verse. (couplets)

You have not dealt with the topic of liberation of soul.

The last couplet in the book ends with the last letter of the Tamil alphabet. Valluvar completes reading of his book.

That topic does not belong in this literary work. The book MUPPAL begins with an invocation. The first couplet starts with the first vowel of the Tamil alphabet.

Now we request the comments from our learned colleagues.





Lord Krishna is the axis for Northern Mathura,  
Valluvar is the axis for Southern Madurai.

"An atom hollowed and waters of seven  
seas Enclosed in Kural".

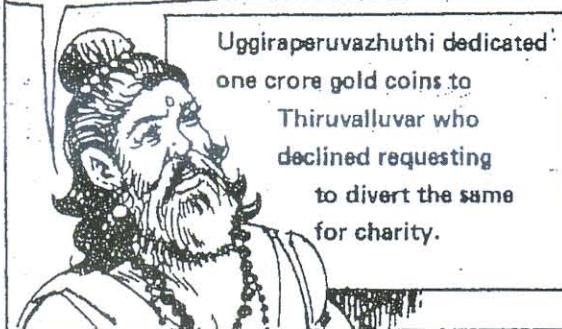
The words "Thamizh" and "Thamizhakam"  
are not in Kural. But it will remind the world  
always the richness of Thamizh and the  
greatness of Thamizhakam.



The Saints owned Valluvar as belonging to  
their respective religions. The foreign scholars  
compared him to Zorathustra, Socrates  
and Confucius.

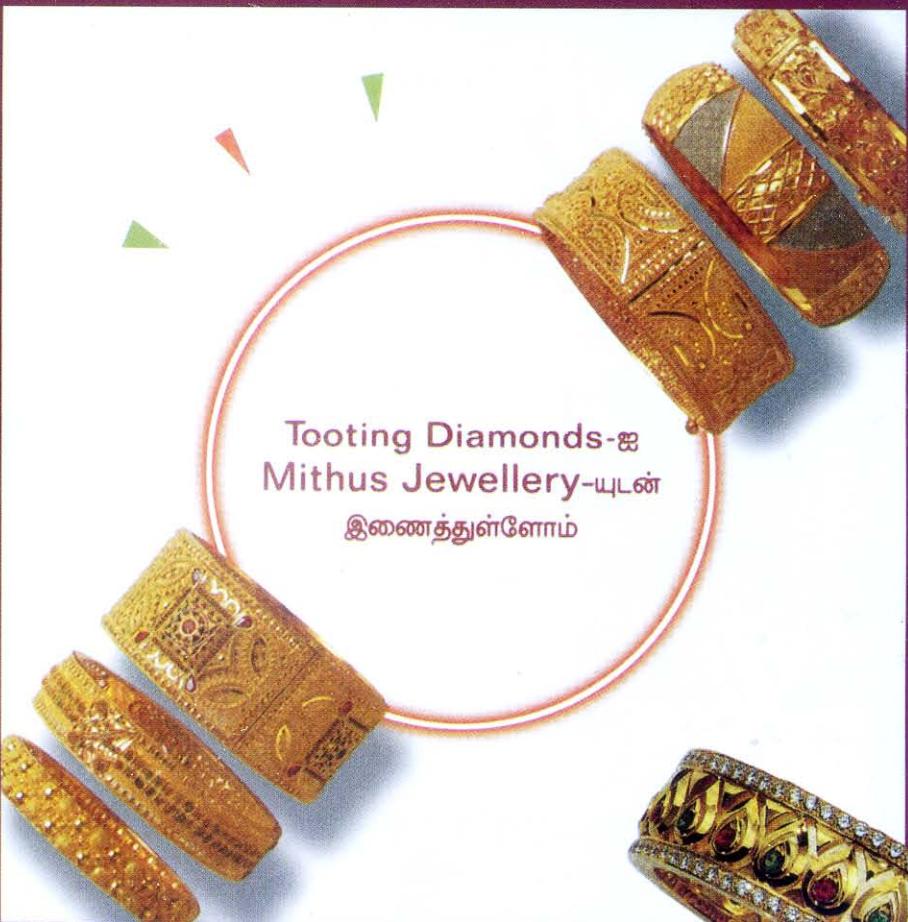
Accepted and admired by Madurai Tamil  
Academy, the book MUPPAL will henceforth  
be called as THIRUKKURAL, Poyyamozhi,  
Thamizhmarai, Podhumarai, Ulagapodhumarai  
and Dheivanool and Valluvar as  
THIRUVALLUVAR, having prefix THIRU  
and also Mudhalpavalar, Dhevar and  
Dheivapulavar.

"A small dew drop depicts even a palmyra tree.  
So also Kural. Oh King, spread these spotless  
couplets".



Courtesy: International Tamil Language Foundation

to be continued.....



FINEST QUALITY 22CT GOLD & DIAMOND JEWELLERY

TOOTING DIAMONDS ஜ் MITHUS JEWELLERY முடன் இணைத்துள்ளோம்

322-324, London Road,  
Croydon,  
Surrey, CR0 2TJ

Phone : 020 8683 1756 Fax : 020 8683 1792

Email : [mithusjewellers@yahoo.com](mailto:mithusjewellers@yahoo.com)



# WESTERN JEWELLERS

..... Jewellers & Gem Merchants .....

230, UPPER TOOTING ROAD

LONDON SW17 7EW

**PHONE : 020 8767 3445**

## SILK EMPORIUM

122 UPPER TOOTING ROAD LONDON SW17 7EN

**PHONE : 020 8672 1900**

## WESTERN JEWELLERS & TEXTILES

5, PLAZA PARADE, 29-33, EALING ROAD,  
WEMBLEY, MIDDLESEX HA0 4YA.

**PHONE : 020 8903 0909**

### OPENNING HOURS

Monday to Saturday

10.00am - 6.30pm

Sunday 11.00am - 5.30pm



இலண்டனில் வாசன் அச்சகத்தினரால் (தொலைபேசி : 020 8646 2885) வடிவமைத்து, அச்சிடப்பட்டு, சைவ முன்னேற்றுச் சங்கத்தால் 23-10-2009 அன்று வெளியிடப்படுகிறது.